

Uwagi ogólne

1. W dziale prezentuje się dane z zakresu działania: Policji, prokuratury, sądownictwa, więziennictwa i zakładów dla nieletnich oraz adwokatów.

2. Dane o przestępstwach stwierdzonych, skazanych przez sądy zarówno pierwszej instancji, jak i prawomocnie oraz o orzeczeniach kar, środków wychowawczych lub poprawczych wobec nieletnich podano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r., obowiązującego od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., Dz. U. Nr 88, poz. 553, z późniejszymi zmianami), Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., jednolity tekst Dz. U. 2007 Nr 111, poz. 765, z późniejszymi zmianami) lub innych ustaw szczególnych.

3. **Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo kwalifikowane — zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. — jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie statystyki policyjnej — systemu Temida.

4. **Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

5. Zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. **warunkowe umorzenie postępowania** stosuje wyłącznie sąd. Od dnia 1 IX 1998 r. prokuratura składa do sądu wnioski o warunkowe umorzenie postępowania.

6. Organizacja **sądów powszechnych** określona jest w ustawie z dnia 27 VII 2001 r. Prawo o ustroju sądów powszechnych (Dz. U. Nr 98, poz. 1070), z późniejszymi zmianami, która weszła w życie z dniem 1 X 2001 r.

7. **Sprawy nieprocesowe rejestrowe** od dnia 1 I 2004 r. są rejestrowane w sądach rejestrowych — gospodarczych, prowadzących Krajowy Rejestr Sądowy.

8. W sądownictwie administracyjnym od 1 I 2004 r. **skarga kasacyjna** przysługuje od wyroku Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego do Naczelnego Sądu Administracyjnego (Dz. U. 2002 Nr 153, poz. 1269—1271).

9. Izba Karne Sądu Najwyższego rozpoznaje **kasacje**, która jest nadzwyczajnym środkiem odwoławczym, przysługującym od prawomocnego wyroku sądu odwoławczego kończącego postępowanie. Prokurator Generalny oraz Rzecznik Praw Obywatelskich mogą wnieść kasację od każdego prawomocnego orzeczenia sądu kończącego postępowanie.

Izba Cywilna Sądu Najwyższego rozstrzyga przede wszystkim skargi kasacyjne, skargi o stwierdzenie niezgodności z prawem prawomocnego orzeczenia, zażalenia, apelacje oraz podejmuje uchwały wyjaśniające przepisy prawne. Jeżeli przy rozpoznawaniu **apelacji** w sądzie powszechnym powstanie zagadnienie prawne budzące poważne wątpliwości, sąd może przedstawić to zagadnienie do rozstrzygnięcia Sądowi Najwyższemu, odracząc rozpoznanie sprawy. Sąd Najwyższy władny jest przejąć sprawę do rozpoznania albo przekazać zagadnienie do rozstrzygnięcia powiększonemu składowi tego Sądu (art. 390, § 1 kpc).

General notes

1. The chapter presents data concerning the activity of: the Police, prosecutor's office, courts of law, the penitentiary system, juvenile institutions and the bar.

2. Data concerning ascertained crimes, adults convicted in the first instance and the verdicts of which have been upheld as well as juveniles with regard to whom educational and correctional measures have been adjudicated are given according to the classification of the Criminal Code of 1997, valid since 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, Journal of Laws No. 88, item 553, with later amendments), the Penal Fiscal Code valid since 17 X 1999 (the law dated 10 IX 1999, uniform text Journal of Laws 2007 No. 111, item 765, with later amendments) or other specific laws.

3. An **ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police statistics of computer system Temida.

4. **The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

5. According to the Criminal Code of 1997 **conditional discontinuance of proceedings** is at the exclusive discretion of the court. As of 1 IX 1998, the prosecutor's office submits a motion for conditional discontinuance of a proceeding to the court.

6. The organization of **common courts** is defined in the Law on Common Courts, dated 27 VII 2001 (Journal of Laws No. 98, item 1070) with later amendments, which became valid on 1 X 2001.

7. **Non-litigious registry cases** since 1 I 2004 are registered in registration (commercial) courts conducting the National Court Register.

8. In administrative courts, since 1 I 2004 the **casational complaint** against the verdict of the Administrative Court of First Instance can be filed to the Supreme Administrative Court (Journal of Laws 2002 No. 153, item 1269—1271).

9. The Criminal Chamber of the Supreme Court hears the **casation** case, which is an extraordinary measure of appeal against a final and binding verdict of the appeal court ending the proceedings. The Prosecutor General and the Commissioner for Civil Rights Protection may file a cassation against final and binding verdict of the court ending the proceedings.

The Civil Chamber of the Supreme Court examines mostly cassation complaints, complaints for considering a validly court ruling as inconsistent with law, complaints, appeals and adopts resolutions explaining legal regulations. If a legal issue leading to serious doubts arises during examination of the **appeal** in the common court, the court may present the issue to the Supreme Court for solution, adjourning examination of the case. The Supreme Court is empowered to consider appeals or transmit the case for decision to its extended composition (Art. 390, § 1 of the Code of Civil Procedure).

Izba Wojskowa Sądu Najwyższego rozpoznaje środki odwoławcze — apelacje i zażalenia — od orzeczeń i zarządzeń wydanych w pierwszej instancji w wojskowym sądzie okręgowym (art. 665 § 1 pkt. 1 kpk).

10. W sądownictwie powszechnym skarga kasacyjna (do 2004 r. — kasacja) przysługuje od wydanego przez sąd drugiej instancji prawomocnego wyroku lub postanowienia w przedmiocie odrzucenia pozwu albo umorzenia postępowania, kończących postępowanie w sprawie.

Skarga o stwierdzenie niezgodności z prawem prawomocnego orzeczenia przysługuje od prawomocnego orzeczenia sądu drugiej instancji kończącego postępowanie w sprawie, gdy przez jego wydanie stronie została wyrządzona szkoda, a zmiana lub uchylenie tego orzeczenia w drodze przysługujących stronie środków prawnych nie było i nie jest możliwe.

Skarga kasacyjna i skarga o stwierdzenie niezgodności z prawem prawomocnego orzeczenia zostały wprowadzone ustawą z dnia 22 XII 2004 r. o zmianie ustawy — Kodeks postępowania cywilnego oraz ustawy — Prawo o ustroju sądów powszechnych (Dz. U. 2005 Nr 13, poz. 98).

Skarga na postępowanie sądowe została wprowadzona ustawą z dnia 17 VI 2004 r. o skardze na naruszenie prawa strony do rozpoznania sprawy w postępowaniu przygotowawczym prowadzonym lub nadzorowanym przez prokuratora i postępowaniu sądowym bez nieuzasadnionej zwłoki (Dz. U. Nr 179, poz. 1843) z późniejszymi zmianami.

11. Sprawy załatwionej jest:

- 1) w sądownictwie administracyjnym — sprawa, w której wydano wyrok, postanowienie kończące postępowanie, połączono ją z inną sprawą do wspólnego rozpoznania i rozstrzygnięcia, przekazano do innego sądu administracyjnego lub też zakreślono zgodnie z zasadami biurowości. W przypadku występowania w sprawie kilku osób uważa się ją za załatwioną z chwilą wydania rozstrzygnięcia kończącego postępowanie, które dotyczy ostatniej z osób;
- 2) w sądownictwie powszechnym — sprawa, w której wydano wyrok, postanowienie lub połączono ją z inną sprawą albo przekazano do innego rodzaju sądu lub organu. W przypadku występowania w sprawie kilku osób uważa się ją za załatwioną, gdy dotyczy to wszystkich osób występujących w sprawie.

Zgodnie ze zmianami w zasadach rejestracji spraw w sądach powszechnych, wprowadzonymi zarządzeniem Ministra Sprawiedliwości z dnia 12 XII 2003 r. w sprawie organizacji i zakresu działania sekretariatów sądowych oraz innych działów administracji sądowej (Dz. Urz. Ministerstwa Sprawiedliwości z dnia 31 XII 2003 r.) z późniejszymi zmianami, sprawy zawieszone od dnia 1 I 2004 r. nie są już oznaczone (zakreślone) jako załatwione w sposób formalny.

Liczba spraw do załatwienia (w Sądzie Najwyższym — do rozstrzygnięcia) jest sumą spraw niezakończonych w latach poprzednich i spraw, które wpłynęły w danym roku.

12. Sprawy rodzinne

- obejmują postępowanie:
- 1) z zakresu prawa rodzinnego i opiekuńczego;
 - 2) dotyczące nałożenia na alkoholików obowiązku poddania się leczeniu odwykowemu;
 - 3) wobec nieletnich w zakresie:
 - a) zapobiegania i zwalczania demoralizacji w stosunku do osób, które nie ukończyły 18 lat,
 - b) postępowania w sprawach o czyny karalne w stosunku do osób, które dopuściły się takiego czynu po ukończeniu 13 lat, ale przed ukończeniem 17 lat,
 - c) wykonywania środków wychowawczych lub poprawczych w stosunku do osób, względem których środki te zostały orzeczone, nie dłużej jednak niż do ukończenia przez te osoby 21 lat;
 - 4) w związku z leczeniem narkomanów;
 - 5) w sprawie kontroli umieszczania w zakładach lecznictwa psychiatrycznego.

The Military Chamber of the Supreme Court examines appeal measures — appeals and complaints — against verdicts and rulings issued in the first instance in the military regional court (Art. 665 § 1 point 1 of the Code of Criminal Procedure).

10. The cassational complaint in common courts (until 2004 — cassation) may be filed against a binding sentence or decision issued by the courts of II instance with regard to rejecting a petition or discontinuing legal proceedings ending the proceedings in the case.

Complaint to consider a lawful court ruling as inconsistent with law may be filed against a decision issued by the court of II instance ending the proceedings in a case, when the party in the proceedings was harmed in result of the decision, and change or cassation of the adjudication has not been attainable by means of appeal available to the party.

The cassation complaint and the complaint for the ascertainment of collision with law of validly adjudication were introduced by the law dated 22 XII 2004 changing the Code of Civil Procedure and the Law on Common Courts (Journal of Laws 2005 No. 13, item 98).

A complaint against the court proceedings was introduced in the law, dated 17 VI 2004 on the complaint about violation of the party's right to have the case considered by way of court proceedings without any unjustified delay (Journal of Laws No. 179, item 1843) with later amendments.

11. A resolved case is:

- 1) in administrative courts — a case in regard to which a sentence or an order closing the proceedings has been issued, or combined with another case for joint examination and resolution, or which has been transferred to a different kind of administrative court or marked as resolved according to office administration rules. A case that involves a number of persons is considered resolved when an order closing the proceedings concerning the last of the persons in question is passed;
- 2) in common courts — a case in regard to which a sentence or order has been issued or combined with another case, or which has been transferred to a different kind of court or authority. A case that involves a number of persons is considered resolved when this applies to all the persons.

According to changes to the rules of registering cases in common courts, introduced by the decree of the Minister of Justice, dated 12 XII 2003 on organization and scope of activities of court secretariats and other departments of court administration (Official Gazette of the Ministry of Justice, dated 31 XII 2003) with later amendments, cases suspended since 1 I 2004 are no longer marked as formally finished.

The number of pending cases (in the Supreme Court — cases waiting for decision) is the sum of all unresolved cases from previous years and cases that were brought in the given year.

12. Family cases include the following proceedings:

- 1) family and guardianship law;
- 2) regarding enforcement of compulsory treatment of alcoholics;
- 3) with respect to juveniles concerning:
 - a) prevention and counteracting the demoralization of persons under the age of 18,
 - b) proceedings in cases concerning punishable acts committed by persons between the age of 13—17,
 - c) execution of educational and corrective measures concerning persons with regard to whom such measures have been adjudicated, but not longer than until the age of 21;
- 4) compulsory treatment of drug addicts;
- 5) supervising the placement of an individual in a psychiatric treatment facility.

Tryb postępowania wobec nieletnich przed sądem (pkt 3a i 3b) wynika z ustawy z dnia 26 X 1982 r. o postępowaniu w sprawach nieletnich (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 11, poz. 109, z późniejszymi zmianami). W momencie wpływu sprawy do sądu sędzia może wszcząć postępowanie wyjaśniające wobec nieletniego, a następnie w sprawie tego samego nieletniego może wydać postanowienie o rozpoznaniu sprawy w postępowaniu opiekuńczo-wychowawczym lub w postępowaniu poprawczym, w czasie których sąd może orzec środki wychowawcze, poprawcze lub załatwić sprawę w inny sposób. Środki, jakie sąd rodzinny może zastosować wobec nieletniego, to m.in.: ustanowienie nadzoru (rodziców, opiekuna, kuratora, organizacji udzielającej poręczenia za nieletniego), udzielenie upomnienia, zobowiązanie do określonego postępowania, umieszczenie w instytucji lub organizacji powołanej do przygotowania zawodowego lub w innych instytucjach, orzeczenie umieszczenia w młodzieżowym ośrodku wychowawczym, młodzieżowym ośrodku socjoterapii, ośrodku szkolno-wychowawczym lub w zakładzie poprawczym. Istotne jest, iż wobec nieletniego musi być zachowana kolejność stadiów postępowania od wydania postanowienia o wszczęciu postępowania do wydania merytorycznego orzeczenia przez sąd rodzinny lub zwykły.

Sprawy rodzinne rozpoznawane są przez sądy rodzinne, które działają jako wydziały rodzinne i nieletnich w sądach rejonowych, z wyjątkiem niektórych spraw, np. o rozwód i separację rozpoznawanych przez wydziały cywilne sądów okręgowych na podstawie ustawy z dnia 27 VII 2001 r. — Prawo o ustroju sądów powszechnych (Dz. U. Nr 98, poz. 1070) z późniejszymi zmianami, która weszła w życie z dniem 1 X 2001 r.

13. Dorośli skazani są to osoby, które zostały skazane za przestępstwo popełnione w wieku co najmniej 17 lat.

14. W związku z wprowadzeniem ustawy o Krajowym Rejestrze Karnym z dnia 24 V 2000 r. (Dz. U. Nr 50, poz. 580) nie są rejestrowane dane dotyczące prawomocnych orzeczeń wobec nieletnich według przejawów demoralizacji oraz prawomocnych osądzeń osób dorosłych poprzednio karanych.

15. Kara ograniczenia wolności polega na:

- 1) obowiązku wykonywania nieodpłatnej, kontrolowanej pracy na cele społeczne wskazanej przez sąd w odpowiednim zakładzie pracy, placówce służby zdrowia, opieki społecznej, organizacji lub instytucji niosącej pomoc charytatywną na rzecz społeczności lokalnej, w wymiarze od 20 do 40 godzin w stosunku miesięcznym;
- 2) w stosunku do osoby zatrudnionej sąd, zamiast obowiązku określonego w pkt. 1), może orzec potrącenie od 10 do 25% wynagrodzenia za pracę na rzecz Skarbu Państwa albo na cel społeczny wskazany przez sąd.

Wykonanie orzeczonej kary ograniczenia wolności może zostać warunkowo zawieszona, a w tym czasie sąd może zobowiązać do określonych zachowań. Wymiar kary ograniczenia wolności określony jest od miesiąca do roku.

Ponadto z karą tą związane są pewne ograniczenia orzekane przez sąd, jak np. zakaz zmiany stałego miejsca pobytu.

16. Karę dożywotniego pozbawienia wolności, jak i **karę 25 lat pozbawienia wolności** określa się jako karę orzekaną wyłącznie w przypadkach przewidzianych w ustawie Kodeks karny z 1997 r.

17. Dane o działalności **notariuszy** dotyczą spraw załatwionych przez prywatne kancelarie notarialne, działające na mocy ustawy z dnia 14 II 1991 r. Prawo o notariacie (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 42, poz. 369, z późniejszymi zmianami).

Wykaz zarejestrowanych kancelarii notarialnych publikowany jest corocznie w Monitorze Polskim.

Court proceedings against juveniles (point 3a and 3b) are based on the Law on Proceedings Involving Juveniles, dated 26 X 1982 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 11, item 109, with later amendments). At the time the case is brought into the court the judge may institute investigative proceedings against the juvenile and then with regard to the same juvenile, issue a decision on the examination of the case in the course of tutorial and educational proceedings or correctional proceedings, following which the court may adjudicate educational or correctional measures or resolve the case in another manner. The measures which the family court may apply to the juvenile include instituting supervision (by parents, a probation officer or an organization which provides warranty for the juvenile), issuing a reprimand obligating the juvenile to behave in a specific manner or placing the juvenile in an institution of vocational training and other institution, youth education centre, youth social therapy centre, education centre or correctional centre. It is important to note that the order in which proceedings occur must be maintained with regard to juveniles, from the issuance of the decision to institute proceedings to the issuance of a substantive adjudication by a family or ordinary court.

Family cases are heard by family courts which act as family and juvenile departments in district courts, with the exception of some cases (e.g., divorce and separation), which have been transferred to civilian regional courts on the basis of the Law on Common Courts, dated 27 VII 2001 (Journal of Laws No. 98, item 1070) with later amendments, which became valid on 1 X 2001.

13. Adults convicts are persons who have been sentenced for committed crime aged 17 or more.

14. In connection with introduction of Law on National Court Register, dated 24 V 2000 (Journal of Laws No. 50, item 580) data related to valid decisions about juveniles according to symptoms of demoralization, and also adjudications on previously punished adults are not registered.

15. The penalty of restriction of freedom consists:

- 1) in compulsory performance of supervised, unpaid social work as indicated by the court in an appropriate workplace, health service or social welfare facility, organization or institution engaged in charitable assistance or for the benefit of the local community, amounting from 20 to 40 hours a month;
- 2) in relation to an employed person, rather than the obligation defined in point 1), the court may order 10 to 25% of wages and salaries be transferred to the State Treasury or designated for social goals as indicated by the court.

Execution of the ordered penalty of restriction of freedom may be conditionally suspended, during which the court may impose restrictions or duties on the convicted person. The penalty period considering restriction of freedom may range from one month to one year.

In addition, certain restrictions decided by the court are connected with this penalty, e.g., a ban of changing the place of permanent residence.

16. Life imprisonment as well as **25 years imprisonment** penalty is defined as a penalty decided exclusively in cases foreseen in Criminal Code, of 1997.

17. Data concerning the activities of **notaries** relate matters expedited by private notary offices acting on the basis of the Law on Public Notaries, dated 14 II 1991 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 42, item 369, with later amendments).

The list of registered notary offices is published annually in Monitor Polski.

TABL. 1 (75). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ I PROKURATURĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH^a WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTWASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE AND PROSECUTOR'S OFFICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS^a BY TYPE OF CRIME

RODZAJE PRZESTĘPSTW	2000	2005	2008	2009		TYPE OF CRIME
				ogółem total	w tym w miastach of which urban areas	
O G Ó Ł E M	1266910	1379962	1082057	1129577	884784	T O T A L
w tym:						<i>of which:</i>
Przeciwko życiu i zdrowiu	35424	31736	32477	31708	24194	Against life and health
w tym:						<i>of which:</i>
Zabójstwo — art. 148 kk	1269	837	759	763	602	Homicide — Art. 148 Criminal Code
Uszczerbek na zdrowiu — art. 156 i 157 kk	18429	15047	14274	15101	11486	Damage to health — Art. 156 and 157 Criminal Code
Udział w bójce lub pobiciu — art. 158 i 159 kk	14363	13911	14380	13141	10063	Participation in violence or assault — Art. 158 and 159 Criminal Code
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	23317	198860	169458	169474	93375	Against public safety and safety in transport
W tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego — art. 178a kk ^b	x	178571	150074	151762	82369	Of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant — Art. 178a Criminal Code ^b
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	40025	41092	37642	37523	28299	Against freedom, freedom conscience and religion
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności	4469	4798	5045	5851	3671	Against sexual freedom and morals
w tym:						<i>of which:</i>
Zgwałcenie — art. 197 kk	2399	1987	1611	1530	1101	Rape — Art. 197 Criminal Code
Obcowanie płciowe z małoletnim poniżej 15 lat — art. 200 kk	1518	1697	1683	1657	1175	Sexual relations with juvenile below age 15 — Art. 200 Criminal Code
Przeciwko rodzinie i opiece	53709	34636	32954	39766	26128	Against the family and guardianship
W tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną — art. 207 kk	23308	22652	21167	20505	12863	Of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person — Art. 207 Criminal Code
Przeciwko czci i netykalności cielesnej	5407	6654	8122	9239	7847	Against good name and personal integrity
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego	13501	23983	29996	31736	26716	Against the activities of state institutions and local self-government
w tym:						<i>of which:</i>
Naruszenie netykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego — art. 222 i 223 kk	2629	3521	4521	4894	4072	Battery or active assault on a public official — Art. 222 and 223 Criminal Code
Wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych — art. 224 kk ...	3331	5002	5267	5095	4024	Exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local self-government or State administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties — Art. 224 Criminal Code
Znieważenie funkcjonariusza publicznego lub poniżenie albo znieważanie lub poniżenie organu konstytucyjnego RP — art. 226 kk	5443	9076	12394	13213	11097	Insulting or belittling a public official or belittling or insulting a constitutional body of the Republic of Poland — Art. 226 Criminal Code
Przestępstwa korupcyjne — art. 228—231 kk ^c	1899	6127	7706	8305	7342	Corruption — Art. 228—231 Criminal Code ^c

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 175. b Artykuł dodany przez ustawę z dnia 14 IV 2000 r. o zmianie ustawy — Kodeks karny (Dz. U. Nr 48, poz. 548), z mocą obowiązującą od 15 XII 2000 r. c Od 2005 r. łącznie z przestępstwami z art. 250a kk — korupcja wyborcza (w 2009 r. nie stwierdzono) oraz art. 296a i 296b kk — korupcja na stanowisku kierowniczym i korupcja sportowa (w 2009 r. odpowiednio: 86 i 15, wyłącznie w miastach); wymienione artykuły dodane przez ustawę z dnia 13 VI 2003 r. o zmianie ustawy Kodeks karny oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. Nr 111, poz. 1061).

a See general notes, item 3 on page 175. b Article added by the Law on Amending the Criminal Code, dated 14 IV 2000 (Journal of Laws No. 48, item 548), valid since 15 XII 2000. c Since 2005 including under Art. 250a Criminal Code — corruption concerning elections (there has not been ascertained in 2009), under Art. 296a and 296b Criminal Code — corruption on the managing post and corruption in sport (in 2009 respectively 86 and 15, in urban area only); these articles added by the Law on Amending the Criminal Code and Certain Other Laws, dated 13 VI 2003 (Journal of Laws No. 111, item 1061).

TABL. 1 (75). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ I PROKURATURĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH^a WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW (dok.)ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE AND PROSECUTOR'S OFFICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS^a BY TYPE OF CRIME (cont.)

RODZAJE PRZESTĘPSTW	2000	2005	2008	2009		TYPE OF CRIME
				ogółem total	w tym w miastach of which urban areas	
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości	9867	26250	24614	29266	19046	<i>Against the judiciary</i>
Przeciwko porządkowi publicznemu	4479	5996	5284	5067	4041	<i>Against public order</i>
Przeciwko wiarygodności dokumentów	70591	71501	48716	48227	41312	<i>Against the reliability of documents</i>
Przeciwko mieniu	925433	811971	577093	591261	497707	<i>Against property</i>
w tym:						<i>of which:</i>
Kradzież rzeczy — art. 278 kk	309846	324144	214414	211691	177994	<i>Property theft — Art. 278 Criminal Code</i>
w tym kradzież samochodu	68062	45292	17669	17271	15594	<i>of which automobile theft</i>
Krótkotrwały zabór pojazdu — art. 289 kk	18792	8776	5439	5430	4267	<i>Wilful short-term theft of automobile — Art. 289 Criminal Code</i>
Kradzież z włamaniem — art. 279 kk	364786	221020	124066	135383	108103	<i>Burglary — Art. 279 Criminal Code</i>
Rozbój — art. 280 kk	41893	34578	19899	19399	17849	<i>Robbery — Art. 280 Criminal Code</i>
Kradzież rozbójnicza — art. 281 kk	1362	1769	1186	1184	1069	<i>Theft with assault — Art. 281 Criminal Code</i>
Wymuszenie rozbójnicze — art. 282 kk	10278	5803	5074	5875	4920	<i>Criminal coercion — Art. 282 Criminal Code</i>
Oszustwo — art. 286 i 287 kk	79838	84909	73516	77082	71730	<i>Fraud — Art. 286 and 287 Criminal Code</i>
Przeciwko obrotowi gospodarczemu ^d	12220	12776	13660	13422	12752	<i>Against economic activity^d</i>
Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi	18347	9612	6985	7957	7598	<i>Against money and securities trading</i>
Przestępstwa z ustaw szczególnych:						<i>Crimes by specific laws:</i>
O wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (jednolity tekst Dz. U. 2007 Nr 70, poz. 473, z późniejszymi zmianami)	160	2794	2111	2064	1145	<i>On Sobriety and Alcohol Education (uniform text Journal of Laws 2007 No. 70, item 473, with later amendments)</i>
O prawie autorskim i prawach pokrewnych (jednolity tekst Dz. U. 2006 Nr 90, poz. 631, z późniejszymi zmianami)	4064	9735	9748	18516	17004	<i>On Copyright and Related Laws (uniform text Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, with later amendments)</i>
O przeciwdziałaniu narkomanii — ustawy z dnia 24 IV 1997 r. (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 24, poz. 198) i z dnia 29 VII 2005 r. (Dz. U. Nr 179, poz. 1485) z późniejszymi zmianami	19649	67560	57382	68288	59053	<i>On Counteracting Drug Addiction — laws dated 24 IV 1997 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 24, item 198) and dated 29 VII 2005 (Journal of Laws No. 179, item 1485) with later amendments</i>
Przestępstwa skarbowe — Kodeks karny skarbowy (jednolity tekst Dz. U. 2007 Nr 111, poz. 765)	4160	2837	1701	1881	1530	<i>Fiscal offences — Penal Fiscal Code (uniform text Journal of Laws 2007 No. 111, item 765)</i>
W tym akcyza	2410	1280	806	802	544	<i>Of which excise</i>

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 175. d Z wyłączeniem przestępstw korupcyjnych z art. 296a i 296b kk (dotyczących korupcji na stanowisku kierowniczym i korupcji sportowej).

Ź r ó ł o: dane Komendy Głównej Policji.

a See general notes, item 3 on page 175. d Excluding corruption under Art. 296a and 296b of the Criminal Code (concerning corruption on the managing post and corruption in sport).

S o u r c e: data of the National Police Headquarters.

TABL. 2 (76). WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ I PROKURATURĘ^aRATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE AND PROSECUTOR'S OFFICE^a

RODZAJE PRZESTĘPSTW	2000	2005	2008	2009	TYPE OF CRIME
	w %		in %		
OGÓŁEM	47,8	58,6	65,9	67,1	TOTAL
w tym:					of which:
Przeciwko życiu i zdrowiu	84,5	83,3	83,4	84,7	Against life and health
w tym:					of which:
Zabójstwo — art. 148 kk	87,0	90,6	93,1	92,8	Homicide — Art. 148 Criminal Code
Uszczerbek na zdrowiu — art. 156 i 157 kk	89,7	87,8	86,2	87,9	Damage to health — Art. 156 and 157 Criminal Code
Udział w bójce lub pobiciu — art. 158 i 159 kk	77,4	77,4	78,4	79,6	Participation in violence or assault — Art. 158 and 159 Criminal Code
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	84,5	98,8	98,8	98,9	Against public safety and safety in transport
W tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego — art. 178a kk ^b	x	100,0	100,0	100,0	Of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant — Art. 178a Criminal Code ^b
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	92,0	92,7	93,7	94,1	Against freedom, freedom of conscience and religion
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności	89,7	89,1	88,0	90,6	Against sexual freedom and morals
w tym:					of which:
Zgwałcenie — art. 197 kk	85,9	84,1	81,1	82,6	Rape — Art. 197 Criminal Code
Obcowanie płciowe z małoletnim poniżej 15 lat — art. 200 kk	92,9	92,1	90,6	92,4	Sexual relations with juvenile below age 15 — Art. 200 Criminal Code
Przeciwko rodzinie i opiece	100,0	100,0	100,0	100,0	Against the family and guardianship
W tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną — art. 207 kk	100,0	100,0	100,0	100,0	Of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person — Art. 207 Criminal Code
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej	99,4	98,8	98,2	97,7	Against good name and personal integrity
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego	98,5	99,0	99,2	99,4	Against the activities of state institutions and local self-government
w tym:					of which:
Naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego — art. 222 i 223 kk	97,9	98,6	99,3	99,3	Battery or active assault on a public official — Art. 222 and 223 Criminal Code
Wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych — art. 224 kk	99,2	99,3	99,7	99,6	Exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local self-government or State administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties — Art. 224 Criminal Code
Znieważenie funkcjonariusza publicznego lub poniżanie albo znieważanie lub poniżanie organu konstytucyjnego RP — art. 226 kk	99,4	99,3	99,7	99,8	Insulting or belittling a public official or belittling or insulting constitutional body of the Republic of Poland — Art. 226 Criminal Code
Przestępstwa korupcyjne — art. 228—231 kk ^c	97,1	98,5	98,1	98,9	Corruption — Art. 228—231 Criminal Code ^c
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości	98,1	99,3	99,2	99,2	Against the judiciary
Przeciwko porządkowi publicznemu	85,1	81,4	81,7	82,9	Against public order
Przeciwko wiarygodności dokumentów	75,2	76,8	77,7	80,2	Against the reliability of documents
Przeciwko mieniu	33,4	35,2	42,6	43,1	Against property
w tym:					of which:
Kradzież rzeczy — art. 278 kk	21,5	20,7	26,0	26,6	Property theft — Art. 278 Criminal Code
w tym kradzież samochodu	8,9	11,9	21,0	23,2	of which automobile theft

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 175. b Artykuł dodany przez ustawę z dnia 14 IV 2000 r. o zmianie ustawy — Kodeks karny (Dz. U. Nr 48, poz. 548), z mocą obowiązującą od 15 XII 2000 r. c Od 2005 r. łącznie z przestępstwami z art. 250a kk — korupcja wyborcza (w 2009 r. nie stwierdzono) oraz art. 296a i 296b kk — korupcja na stanowisku kierowniczym i korupcja sportowa (w 2009 r. odpowiednio: 86,0% i 93,3%, wyłącznie w miastach); wymienione artykuły dodane przez ustawę z dnia 13 VI 2003 r. o zmianie ustawy Kodeks karny oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. Nr 111, poz. 1061).

a See general notes, item 3 on page 175. b Article added by the Law on Amending the Criminal Code, dated 14 IV 2000 (Journal of Laws No. 48, item 548), valid since 15 XII 2000. c Since 2005 including under Art. 250a Criminal Code — corruption concerning elections (there has not been ascertained in 2009), under Art. 296a and 296b Criminal Code — corruption on the managing post and corruption in sport (in 2009 respectively 86,0% and 93,3%); these articles added by the Law on Amending the Criminal Code and Certain Other Laws, dated 13 VI 2003 (Journal of Laws No. 111, item 1061).

TABL. 2 (76). WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ I PROKURATURĘ^a (dok.)RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE AND PROSECUTOR'S OFFICE^a (cont.)

RODZAJE PRZESTĘPSTW	2000	2005	2008	2009	TYPE OF CRIME
	w %		in %		
Przeciwko mieniu (dok.)					Against property (cont.)
Krótkotwały zabór pojazdu — art. 289 kk	16,9	19,5	33,0	32,8	<i>Willful short-term theft of an automobile — Art. 289 Criminal Code</i>
Kradzież z włamaniem — art. 279 kk	23,3	22,4	28,6	28,6	<i>Burglary — Art. 279 Criminal Code</i>
Rozbój — art. 280 kk	44,1	44,5	54,9	56,5	<i>Robbery — Art. 280 Criminal Code</i>
Kradzież rozbójnicza — art. 281 kk	62,6	64,3	76,2	76,3	<i>Theft with assault — Art. 281 Criminal Code</i>
Wymuszenie rozbójnicze — art. 282 kk	91,7	93,9	96,4	97,2	<i>Criminal coercion — Art. 282 Criminal Code</i>
Oszustwo — art. 286 i 287 kk	90,2	83,3	84,3	86,2	<i>Fraud — Art. 286 and 287 Criminal Code</i>
Przeciwko obrotowi gospodarczemu^d	92,7	89,7	92,0	92,9	Against economic activity^d
Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi	41,6	16,5	10,6	16,4	Against money and securities trading
Przestępstwa z ustaw szczególnych:					Crimes by specific laws:
O wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (jednolity tekst Dz. U. 2007 Nr 70, poz. 473, z późniejszymi zmianami)	100,0	95,2	95,0	95,6	<i>On Sobriety and Alcohol Education (uniform text Journal of Laws 2007 No. 70, item 473, with later amendments)</i>
O prawie autorskim i prawach pokrewnych (jednolity tekst Dz. U. 2006 Nr 90, poz. 631, z późniejszymi zmianami)	95,2	95,0	96,1	98,3	<i>On Copyright and Related Laws (uniform text Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, with later amendments)</i>
O przeciwdziałaniu narkomanii — ustawy z dnia 24 IV 1997 r. (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 24, poz. 198) i z dnia 29 VII 2005 r. (Dz. U. Nr 179, poz. 1485) z późniejszymi zmianami	98,5	97,0	96,3	97,1	<i>On Counteracting Drug Addiction — laws dated 24 IV 1997 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 24, item 198) and dated 29 VII 2005 (Journal of Laws No. 179, item 1485) with later amendments</i>
Przestępstwa skarbowe — Kodeks karny skarbowy (jednolity tekst Dz. U. 2007 Nr 111, poz. 765)	96,6	98,4	98,3	98,7	Fiscal offences — Penal Fiscal Code (uniform text Journal of Laws 2007 No. 111, item 765)
W tym akcyza	97,0	97,4	98,3	98,1	<i>Of which excise</i>

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 175. d Z wyłączeniem art. 296a i 296b kk (dotyczących korupcji na stanowisku kierowniczym i korupcji sportowej).

Ź r ó d ł o: dane Komendy Głównej Policji.

a See general notes, item 3 on page 175. d Excluding Art. 296a and 296b of the Criminal Code (concerning corruption on the managing post and corruption in sport).

S o u r c e: data of the National Police Headquarters.

TABL. 3 (77). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ I PROKURATURĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH^a WEDŁUG WYNIKU POSTĘPOWANIAASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE AND PROSECUTOR'S OFFICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS^a BY RESULT OF THE PROCEEDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2008	2009	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	1266910	1379962	1082057	1129577	T O T A L
w tym przestępstwa, co do których postępowanie zakończono wnioskiem do prokuratury o:					<i>of which crimes for which the proceedings have been completed with a motion to the prosecutor for:</i>
Umorzenie wobec niewykrycia sprawcy	676881	589269	382370	385886	<i>Discontinuance due to undetected offender</i>
Umorzenie warunkowe	2141	6131	8838	8865	<i>Conditional discontinuance</i>
Sporządzenie aktu oskarżenia ^b	583399	775947	682744	726100	<i>Preparing of bill of indictment^b</i>

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 175. b Data dotyczą również przestępstw, co do których postępowanie zakończono wnioskiem o zastosowanie amnestii oraz których akta przekazano: do sądu, do sądu rodzinnego w zakresie postępowania wobec nieletnich, do finansowych lub celnych organów orzekających w sprawach karnych skarbowych.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Głównej Policji.

a See general notes, item 3 on page 175. b Data also relate to crimes with regard to which the proceedings have been completed by presenting a motion for amnesty and for which records have been handed over: to courts, to family courts for hearing in the course of proceedings against juveniles, to financial or customs adjudicating institutions in penal fiscal cases.

S o u r c e: data of the National Police Headquarters.

TABL. 4 (78). **POSTĘPOWANIA W SPRAWACH O PRZESTĘPSTWA SKARBOWE I WYKROCZENIA SKARBOWE PROWADZONE PRZEZ URZĘDY CELNE W 2009 R.**
PROCEEDINGS REGARDING FISCAL OFFENCES AND FISCAL PETTY OFFENCES INVESTIGATED BY CUSTOMS OFFICES IN 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE	Postępowania <i>Proceedings</i>				Wartość zajętych towarów i środków płatniczych w tys. zł <i>The value of the goods seized and of the means of payment in thous. zł</i>	SPECIFICATION
	wszczęte <i>initiated</i>	zakończone <i>completed</i>				
		ogółem <i>total</i>	w tym przez <i>of which by</i>			
		dobrowolne poddanie się odpowiedzialności przez sprawcę <i>the perpetrator's voluntarily subjecting himself/herself to liability</i>	akt oskarżenia <i>bill of indictment</i>			
OGÓŁEM	41589	35596	10629	11777	46331	TOTAL
Przeciwko obowiązkowi podatkowemu	15876	13474	5882	3591	25619	<i>Against tax duties</i>
przestępstwa	3982	3545	1757	915	22056	<i>fiscal offences</i>
wykroczenia	11894	9929	4125	2676	3563	<i>fiscal petty offences</i>
Przeciwko obowiązkowi celnym	24835	21847	4644	8132	16250	<i>Against customs duties</i>
przestępstwa	2256	1962	488	414	10579	<i>fiscal offences</i>
wykroczenia	22579	19885	4156	7718	5671	<i>fiscal petty offences</i>
Przeciwko obrotowi dewizowemu — wykroczenia	4	1	—	—	1347	<i>Against regulations on the trade in foreign currencies — fiscal petty offences</i>
Przeciwko organizacji gier i zakładów wzajemnych	874	274	103	54	3115	<i>Against gambling and betting regulations</i>
przestępstwa	508	64	15	30	2726	<i>fiscal offences</i>
wykroczenia	366	210	88	24	389	<i>fiscal petty offences</i>

Źródło: dane Ministerstwa Finansów.
Source: data of the Ministry of Finance.

TABL. 5 (79). **DZIAŁALNOŚĆ PROKURATURY W 2009 R.**
ACTIVITIES OF THE PROSECUTOR'S OFFICE IN 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE	Sprawy do załatwienia w tys. <i>Cases pending in thous.</i>		Sprawy załatwione w tys. <i>Cases resolved in thous.</i>	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>	w tym wpływ spraw w 2009 r. <i>of which incoming cases in 2009</i>		

POWSZECHNE JEDNOSTKI ORGANIZACYJNE PROKURATURY
ORGANIZATIONAL ENTITIES OF COMMON PROSECUTOR'S OFFICE

Prokuratury rejonowe	1368,9	1274,1	1274,8	District prosecutor's offices
Sprawy: karne (dochodzeniowo-śledcze)	1252,9	1169,8	1170,1	<i>Cases: criminal (investigation)</i>
cywilne	70,7	62,9	62,4	<i>civil</i>
administracyjne	45,2	41,5	42,2	<i>administrative</i>
Prokuratury okręgowe	29,1	21,2	22,4	Regional prosecutor's offices
Sprawy: karne (dochodzeniowo-śledcze)	8,0	5,8	5,8	<i>Cases: criminal (investigation)</i>
cywilne	19,0	13,6	14,7	<i>civil</i>
administracyjne	2,2	1,8	1,9	<i>administrative</i>

TABL. 5 (79). **DZIAŁALNOŚĆ PROKURATORY W 2009 R. (dok.)**

ACTIVITIES OF THE PROSECUTOR'S OFFICE IN 2009 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Sprawy do załatwienia w tys. Cases pending in thous.		Sprawy załatwione w tys. Cases resolved in thous.	SPECIFICATION
	ogółem total	w tym wpływ spraw w 2009 r. of which incoming cases in 2009		
POWSZECHNE JEDNOSTKI ORGANIZACYJNE PROKURATORY (dok.) ORGANIZATIONAL ENTITIES OF COMMON PROSECUTOR'S OFFICE (cont.)				
Prokuratury apelacyjne	3,2	1,7	1,9	Appeal prosecutor's offices
Sprawy: karne (nadzorowane)	2,0	0,6	1,0	Cases: criminal (supervised)
karne (dochodzeniowo-śledcze)	0,9	0,9	0,5	criminal (investigation)
cywilne	0,2	0,1	0,2	civil
administracyjne	0,2	0,1	0,2	administrative
Wydziały zamiejscowe Prokuratury Krajowej	0,5	0,1	0,5	Non-local Departments of the National Prosecutor's Office

WOJSKOWE JEDNOSTKI ORGANIZACYJNE PROKURATORY
ORGANIZATIONAL ENTITIES OF MILITARY PROSECUTOR'S OFFICE

Prokuratury garnizonowe	5,4	4,5	5,1	Garrison prosecutor's offices
W tym sprawy karne .....	.	3,0	.	Of which criminal cases
Prokuratury okręgowe	0,5	0,3	0,4	Regional prosecutor's offices
Naczelną Prokuraturą Wojskową — Oddział do Spraw Przeszeczności Zorganizowanej	0,0	0,0	0,0	Chief Military Prosecutor's Office — Organized Crime Department

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 6 (80). **ZAKOŃCZONE POSTĘPOWANIA PRZYGOTOWAWCZE W JEDNOSTKACH ORGANIZACYJNYCH PROKURATORY**

RESOLVED PREPARATORY PROCEEDINGS IN ORGANIZATIONAL UNITS OF PROSECUTOR'S OFFICE

A. POWSZECHNE JEDNOSTKI ORGANIZACYJNE PROKURATORY
ORGANIZATIONAL UNITS OF COMMON PROSECUTOR'S OFFICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2008	2009	SPECIFICATION
Prokuratury okręgowe i rejonowe	1480637	1661248	1140551	1175965	District and regional prosecutor's offices
w tym:					of which:
Przesłano sądowi z aktem oskarżenia	240773	433834	369589	384726	Handed over to courts with bill of indictment
Złożono do sądu wnioski o warunkowe umorzenie ^a	7091	10536	10795	10889	Handed over to courts a motion for conditional discontinuance ^a
Odmówiono wszczęcia postępowania	110556	161957	196388	212288	Proceedings declined

a Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 175.

a See general notes, item 5 on page 175.

TABL. 6 (80). ZAKOŃCZONE POSTĘPOWANIA PRZYGOTOWAWCZE W JEDNOSTKACH ORGANIZACYJNYCH PROKURATURY (dok.)

RESOLVED PREPARATORY PROCEEDINGS IN ORGANIZATIONAL UNITS OF PROSECUTOR'S OFFICE (cont.)

A. POWSZECHNE JEDNOSTKI ORGANIZACYJNE PROKURATURY (dok.)

ORGANIZATIONAL UNITS OF COMMON PROSECUTOR'S OFFICE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2008	2009	SPECIFICATION
Prokuratury okręgowe i rejonowe (dok.)					District and regional prosecutor's offices (cont.)
Umorzono	973807	923149	445019	457964	<i>Discontinued</i>
w tym z powodu niewykrycia sprawców	714389	618922	167199	181651	<i>of which due to undetected offenders</i>
Prokuratury apelacyjne^b		237	—	518	Appeal prosecutor's offices^b
w tym:					<i>of which:</i>
Przesłano sądowi z aktem oskarżenia		128	—	284	<i>Handed over to courts with bill of indictment</i>
Złożono do sądu wnioski o warunkowe umorzenie ^a		3	—	6	<i>Handed over to courts a motion for conditional discontinuance^a</i>
Odmówiono wszczęcia postępowania		9	—	8	<i>Proceedings declined</i>
Umorzono		44	—	105	<i>Discontinued</i>
w tym z powodu niewykrycia sprawców		14	—	39	<i>of which due to lack of offenders</i>

B. WOJSKOWE JEDNOSTKI ORGANIZACYJNE PROKURATURY

ORGANIZATIONAL UNITS OF MILITARY PROSECUTOR'S OFFICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2008	2009	SPECIFICATION
Prokuratury garnizonowe	7123	5108	Garrison prosecutor's office
w tym:			<i>of which:</i>
Przesłano sądowi z aktem oskarżenia (w sprawach karnych)	1968	994	<i>Handed over to courts with bill of indictment (in criminal cases)</i>
Złożono do sądu wnioski o warunkowe umorzenie ^a	185	151	<i>Handed over to courts a motion for conditional discontinuance^a</i>
Zakończono sprawy o wykroczenia	2331	1656	<i>Resolved cases for offences</i>
Odmówiono wszczęcia postępowania	554	483	<i>Proceedings declined</i>
Umorzono	1171	749	<i>Discontinued</i>
w tym z powodu niewykrycia sprawców	83	68	<i>of which due to lack of offenders</i>
Prokuratury okręgowe	251	405	Regional prosecutor's office
w tym:			<i>of which:</i>
Przesłano sądowi z aktem oskarżenia (w sprawach karnych)	16	58	<i>Handed over to courts with bill of indictment (in criminal cases)</i>
Złożono do sądu wnioski o warunkowe umorzenie ^a	10	7	<i>Handed over to courts a motion for conditional discontinuance^a</i>
Odmówiono wszczęcia postępowania	141	48	<i>Proceedings declined</i>
Umorzono	29	92	<i>Discontinued</i>
w tym z powodu niewykrycia sprawców	2	4	<i>of which due to lack of offenders</i>
Naczelna Prokuratura Wojskowa — Oddział do Spraw Przeszłości Zorganizowanej	62	28	Chief Military Prosecutor's Office — Organized Crime Department

a Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 175. b W 2009 r. dane dotyczą okresu od 1 IV do 31 XII; w okresie od 1 X 2007 r. do 31 III 2009 r. — na mocy rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 27 VIII 2007 r. (Dz. U. Nr 169, poz. 1189) — prokuratury te nie prowadziły postępowań przygotowawczych.

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

a See general notes, item 5 on page 175. b In 2009 data concern the period 1 IV—31 XII; from 1 X 2007 to 31 III 2009 — by virtue of the decree of the Minister of Justice dated 27 VIII 2007 (Journal of Laws No. 169, item 1189) — these prosecutor's offices did not conduct any preparatory proceedings.

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 7 (81). **POWOŁANIE SĘDZIÓW^a**
NOMINATION OF JUDGES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2008	2009	SPECIFICATION
OGÓŁEM	451	505	879	1235^b	TOTAL
w tym kobiety	292	312	546	783	of which women
Sąd Najwyższy	3	6	3	2	Supreme Court
Naczelny Sąd Administracyjny	30	2	—	—	Supreme Administrative Court
Wojewódzkie sądy administracyjne ^c	x	67	33	65	Administrative courts of first instance ^c
Sądy apelacyjne	36	43	44	23	Appeal courts
Sądy okręgowe	221	183	209	119	Regional courts
Sądy rejonowe	158	200	586	1015	District courts
Sądy wojskowe	3	4	4	11	Military courts

a Powołania sędziów dokonuje Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej. b Ponadto Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej powołał 1311 sędziów (w tym 1050 kobiet) do pełnienia urzędu na stanowisku sędziego sądu apelacyjnego w sądzie okręgowym oraz na stanowisku sędziego sądu okręgowego w sądzie rejonowym. c Powołane na mocy ustawy z dnia 30 VIII 2002 r. przepisy wprowadzające ustawę — Prawo o ustroju sądów administracyjnych i ustawę — Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi (Dz. U. Nr 153, poz. 1271) z późniejszymi zmianami.

Źródło: dane Kancelarii Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej.

a Judges are nominated by the President of the Republic of Poland. b Moreover, the President of the Republic of Poland has nominated 1311 judges (of which 1050 women) as a judge of Appeal Court in Regional Court and as a judge of Regional Court in District Court. c Created on the basis of the Law dated 30 VIII 2002. Provisions enacting the Law on Administrative Courts and the Law on Proceedings before the Administrative Courts (Journal of Laws No. 153, item 1271) with later amendments.

Source: data of the Office of the President of the Republic of Poland.

TABL. 8 (82). **SĄD NAJWYŻSZY, NACZELNY SĄD ADMINISTRACYJNY
ORAZ WOJEWÓDZKIE SĄDY ADMINISTRACYJNE W 2009 R.**

Stan w dniu 31 XII

*THE SUPREME COURT, THE SUPREME ADMINISTRATIVE COURT
AND ADMINISTRATIVE COURTS OF FIRST INSTANCE IN 2009*

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba jednostek Number of units	Zatrudnieni sędziowie Judges employed				
		ogółem total	w tym kobiety of which women	z liczby ogółem — w wieku of total number — at age		
				40 lat i mniej and less	41—50	51 lat i więcej and more
Sąd Najwyższy Supreme Court	1	81	17	—	13	68
Naczelny Sąd Administracyjny Supreme Administrative Court	1	87	36	—	10	77
Wojewódzkie sądy administracyjne Administrative courts of first instance	16	515	319	73	189	253

Źródło: dane Sądu Najwyższego i Naczelnego Sądu Administracyjnego.

Source: data of the Supreme Court and Supreme Administrative Court.

TABL. 9 (83). **DZIAŁALNOŚĆ SĄDU NAJWYŻSZEGO^a W 2009 R.**
 ACTIVITIES OF THE SUPREME COURT^a IN 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE	Sprawy do rozstrzygnięcia Cases waiting for decision		SPECIFICATION
	ogółem total	w tym wpływ spraw w 2009 r. of which incoming cases in 2009	
OGÓŁEM	11454	8965	TOTAL
SPRAWY Z ZAKRESU PRAWA PRACY I UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH ORAZ SPRAW PUBLICZNYCH			CASES RELATED TO LABOUR AND SOCIAL SECURITY LAW AND PUBLIC AFFAIRS
Skargi kasacyjne	2237	1576	Cassational complaints
Skargi o stwierdzenie niezgodności z prawem prawomocnego orzeczenia	121	82	Complaints to consider a lawful court ruling as inconsistent with law
Uchwały wyjaśniające przepisy prawne	62	53	Resolutions clarifying provisions of law
Zażalenia	266	228	Complaints
Protesty wyborcze	49	49	Election's protests
Inne	139	99	Others
SPRAWY CYWILNE			CIVIL CASES
Skargi kasacyjne	3512	2778	Cassational complaints
Uchwały wyjaśniające przepisy prawne	156	134	Resolutions clarifying provisions of law
Zażalenia	538	500	Complaints
Skargi o stwierdzenie niezgodności z prawem prawomocnego orzeczenia	621	516	Complaints to consider a lawful court ruling as inconsistent with law
Inne	265	250	Others
SPRAWY KARNE			CRIMINAL CASES
Kasacje	2226	1606	Cassations
Uchwały wyjaśniające przepisy prawne	52	37	Resolutions clarifying provisions of law
Zażalenia	356	316	Complaints
Inne	677	575	Others
SPRAWY WOJSKOWE			MILITARY CASES
Kasacje	29	28	Cassations
Uchwały wyjaśniające przepisy prawne	2	2	Resolutions clarifying provisions of law
Apelacje	43	37	Appeals
Zażalenia	70	66	Complaints
Inne	33	33	Others

a Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 175.

Źródło: dane Sądu Najwyższego.

a See general notes, item 9 on page 175.

Source: data of the Supreme Court.

TABL. 10 (84). **DZIAŁALNOŚĆ NACZELNEGO SĄDU ADMINISTRACYJNEGO^a W 2009 R.**
ACTIVITIES OF THE SUPREME ADMINISTRATIVE COURT^a IN 2009

RODZAJE SPRAW	Wpływ spraw <i>Incoming cases</i>	Sprawy załatwione ^b <i>Cases resolved^b</i>			TYPE OF CASE
		ogółem <i>total</i>	w tym przez <i>of which by</i>		
			uwzględ- nienie skargi kasacyjnej <i>accepting the cassa- tional complaint</i>	oddalenie skargi kasacyjnej <i>dismissing the cassa- tional complaint</i>	
OGÓŁEM	10460	10013	2115	6755	TOTAL
w tym w zakresie:					<i>of which in scope:</i>
Gospodarki mieniem publicznym	285	322	73	228	<i>Public property management</i>
Budownictwa	871	953	225	675	<i>Construction</i>
Kombatantów	38	40	12	26	<i>Veterans</i>
Zobowiązań podatkowych — spraw budżetowych	4753	4000	749	2482	<i>Tax liabilities — budget cases</i>
Cel	783	1105	119	954	<i>Customs</i>
Zatrudnienia i spraw socjalnych	594	743	198	524	<i>Employment and social issues</i>
Wywłaszczenia nieruchomości i innych praw	248	281	73	176	<i>Dispossession of real estate and other rights</i>
Zagospodarowania przestrzen- nego	463	478	140	310	<i>Development planning</i>
Rolnictwa i leśnictwa	59	63	6	52	<i>Agriculture and forestry</i>
Ochrony środowiska i ochrony przyrody	179	165	47	99	<i>Environmental protection and protection of nature</i>
Dróg, kolei, lotnictwa, żeglugi	388	372	89	234	<i>Roads, railroads, aviation, sa- iling</i>
Subwencji unijnych, funduszy strukturalnych i regulacji ryn- ków branżowych	293	190	52	128	<i>European Union subventions, structural funds and regula- tion of sectoral market</i>

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 175. ^b Łącznie z pozostałymi z roku poprzedniego; patrz uwagi ogólne, ust. 11, pkt 1) na str. 176.

Ź r ó ł o: dane Naczelnego Sądu Administracyjnego.

^a See general notes, item 8 on page 175. ^b Including cases remaining from the previous year; see general notes, item 11, point 1) on page 176.

S o u r c e: data of the Supreme Administrative Court.

TABL. 11 (85). **DZIAŁALNOŚĆ WOJEWÓDZKICH SĄDÓW ADMINISTRACYJNYCH W 2009 R.**
ACTIVITIES OF THE ADMINISTRATIVE COURTS OF FIRST INSTANCE IN 2009

RODZAJE SPRAW	Wpływ spraw <i>Incoming cases</i>	Sprawy załatwione ^a <i>Cases resolved^a</i>			TYPE OF CASE
		ogółem <i>total</i>	w tym przez <i>of which by</i>		
			uwzględ- nienie skargi kasacyjnej <i>accepting the complaint</i>	oddalenie skargi kasacyjnej <i>dismissing the complaint</i>	
OGÓŁEM	59102	59500	13991	24773	TOTAL
w tym w zakresie:					<i>of which in scope:</i>
Gospodarki mieniem publicznym	1777	1747	430	671	<i>Public property management</i>
Budownictwa	6650	6614	1794	2588	<i>Construction</i>
Kombatantów	336	349	64	187	<i>Veterans</i>
Zobowiązań podatkowych — spraw budżetowych	17261	17207	4293	7085	<i>Tax liabilities — budget cases</i>
Cel	2714	3207	524	1401	<i>Customs</i>
Zatrudnienia i spraw socjalnych	6803	6821	1474	3689	<i>Employment and social issues</i>
Wywłaszczenia nieruchomości i innych praw	1376	1328	368	520	<i>Dispossession of real estate and other rights</i>
Zagospodarowania przestrzen- nego	3181	3342	863	1121	<i>Development planning</i>

^a Łącznie z pozostałymi z roku poprzedniego; patrz uwagi ogólne, ust. 11, pkt 1) na str. 176.

^a Including cases remaining from the previous year; see general notes, item 11, point 1) on page 176.

TABL. 11 (85). **DZIAŁALNOŚĆ WOJEWÓDZKICH SĄDÓW ADMINISTRACYJNYCH W 2009 R. (dok.)**

ACTIVITIES OF THE ADMINISTRATIVE COURTS OF FIRST INSTANCE IN 2009 (cont.)

RODZAJE SPRAW	Wpływ spraw <i>Incoming cases</i>	Sprawy załatwione ^a <i>Cases resolved^a</i>			TYPE OF CASE
		ogółem <i>total</i>	w tym przez <i>of which by</i>		
			uwzględ- nienie skargi <i>accepting the complaint</i>	oddalenie skargi <i>dismissing the complaint</i>	
Rolnictwa i leśnictwa	594	483	115	150	<i>Agriculture and forestry</i>
Ochrony środowiska i ochrony przyrody	1263	1236	279	507	<i>Environmental protection and protection of nature</i>
Dróg, kolei, lotnictwa, żeglugi	2403	2513	515	1159	<i>Roads, railroads, aviation, sailing</i>
Subwencji unijnych, funduszy strukturalnych i regulacji rynków branżowych	2485	2403	488	1077	<i>European Union subventions, structural funds and regulation of sectoral market</i>

a Łącznie z pozostałymi z roku poprzedniego; patrz uwagi ogólne, ust. 11, pkt 1) na str. 176.

Źródło: dane Naczelnego Sądu Administracyjnego.

a Including cases remaining from the previous year; see general notes, item 11, point 1) on page 176.

Source: data of the Supreme Administrative Court.

TABL. 12 (86). **JEDNOSTKI SĄDOWNICTWA POWSZECHNEGO W 2009 R.**

Stan w dniu 31 XII

UNITS OF THE COMMON COURTS IN 2009

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Liczba jednostek <i>Number of units</i>	SPECIFICATION
Sądy apelacyjne	11	Appeal courts
Wydziały: cywilne	13	<i>Departments: civil</i>
karne	11	<i>criminal</i>
pracy i ubezpieczeń społecznych	11	<i>labour and social security</i>
Sądy okręgowe	45	Regional courts
Wydziały: cywilne	94	<i>Departments: civil</i>
karne	88	<i>criminal</i>
penitencjarnie i nadzoru nad wykonywaniem orzeczeń karnych	37	<i>penitentiary and supervision over execution of penal decisions</i>
pracy (sądy pracy) i ubezpieczeń społecznych (sądy ubezpieczeń społecznych)	63	<i>labour (labour courts) and social security (social security courts)</i>
gospodarcze (sądy gospodarcze)	40	<i>commercial (commercial courts)</i>
Sąd Wspólnotowych Znaków Towarowych i Wzorów Przemysłowych ^a	1	<i>Community Trademark and Design Court^a</i>
Sąd Ochrony Konkurencji i Konsumenta ^a	1	<i>Competition and Consumer Protection Court^a</i>
Sądy rejonowe	320	District courts
Wydziały: cywilne	360	<i>Departments: civil</i>
karne	361	<i>criminal</i>
rodzinne i nieletnich (sądy rodzinne)	329	<i>family and juvenile (family courts)</i>
pracy (sądy pracy) i ubezpieczeń społecznych (sądy ubezpieczeń społecznych)	218	<i>labour (labour courts) and social security (social security courts)</i>
ksiąg wieczystych	348	<i>real estate registers</i>
grodzkie (sądy grodzkie)	175	<i>borough (borough courts)</i>
gospodarcze (sądy gospodarcze) ^b	130	<i>commercial (commercial courts)^b</i>
Rodzinne ośrodki diagnostyczno-konsultacyjne (łącznie z filiami)	68	Family diagnostic and advisory centres (including branches)
Zakłady dla nieletnich	35	Juvenile institutions
Instytuty naukowo-badawcze	2	Research institutes

a Odrębna jednostka organizacyjna. b Tworzone w sądzie mającym siedzibę w mieście będącym siedzibą sądu okręgowego lub w mieście na prawach powiatu.

Uwaga. W dniu 31 XII 2009 r. liczba rewirów komorniczych wynosiła 320.

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

a Separate organizational entity. b Created in the court having a head office in the locality being the head office of the regional court or in a city with powiat status.

Note. As of 31 XII 2009 there were 320 court receivers' districts.

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 13 (87). **DZIAŁALNOŚĆ SĄDÓW POWSZECHNYCH W 2009 R.**
ACTIVITIES OF THE COMMON COURTS IN 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE	Sprawy do załatwienia w tys. <i>Cases pending in thous.</i>		Sprawy załatwione w tys. <i>Cases resolved in thous.</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>	w tym wpływ spraw w 2009 r. <i>of which incoming cases in 2009</i>	ogółem <i>total</i>	w tym uwzględnione w całości lub w części ^a <i>of which recognized completely or partially^a</i>	
OGÓŁEM	13639,9	11896,7	12081,9	x	GRAND TOTAL
SĄDY REJONOWE — sądy pierwszej instancji <i>DISTRICT COURTS — courts of first instance</i>					
RAZEM	12525,5	10985,0	11175,6	x	TOTAL
W tym w wydziałach grodzkich (sądach grodzkich)	1872,7	1618,4	1871,1	x	<i>Of which in borough departments (borough courts)</i>
Sprawy karne i wykroczeniowe	2592,6	2238,9	2339,2	x	Criminal cases and petty offences cases
w tym w wydziałach grodzkich (sądach grodzkich)	1032,8	857,4	1031,4	x	<i>of which in borough departments (borough courts)</i>
w tym:					<i>of which:</i>
Podlegające rozpoznaniu według przepisów o procesie ^b	669,9	507,5	547,3	x	<i>Cases which are subject to consideration in compliance with the provisions on lawsuits^b</i>
w tym:					<i>of which:</i>
z oskarżenia publicznego	606,9	458,7	496,9	x	<i>cases from indictment</i>
z oskarżenia prywatnego	22,8	16,6	18,8	x	<i>cases from private accusation</i>
Nadzór sądowy nad postępowaniem przygotowawczym	265,7	252,8	254,9	x	<i>Court supervision over the preliminary proceedings</i>
O wykroczenia	600,5	523,8	564,2	x	<i>Petty offences cases</i>
Sprawy cywilne (bez rodzinnych)	7344,7	6395,3	6511,0	5647,4	Civil cases (excluding family)
w tym w wydziałach grodzkich (sądach grodzkich)	839,8	761,0	839,7	671,8	<i>of which in borough departments (borough courts)</i>
w tym:					<i>of which:</i>
Procesowe	242,4	166,6	155,7	62,8	<i>Lawsuit cases</i>
w tym:					<i>of which:</i>
związane z ochroną naturalnego środowiska człowieka	0,0	0,0	0,0	0,0	<i>related to the protection of the natural environment</i>
o odszkodowanie z tytułu wypadków komunikacyjnych	11,6	6,5	6,2	3,5	<i>for damages resulting from transport accidents</i>
roszczenia dotyczące wykonania usług, rękojmi i gwarancji	2,4	1,4	1,3	0,5	<i>claims regarding services rendered, warranty and guarantees</i>
opróżnienie lokalu mieszkalnego	46,7	31,8	31,5	20,8	<i>vacation of a dwelling</i>
z umów ubezpieczenia	3,0	1,9	1,8	0,8	<i>regarding insurance policies</i>
uzgodnienie treści księgi wieczystej z rzeczywistym stanem prawnym ^c	5,4	3,8	3,4	1,3	<i>verification of entry in real estate register with actual legal status^c</i>

a W przypadku spraw z zakresu ubezpieczeń społecznych — zmieniono zaskarżoną decyzję w całości lub w części; w przypadku spraw odwoławczych (w sądach okręgowych i apelacyjnych) — oddalono i zmieniono. b Dane dotyczą wyłącznie spraw zarejestrowanych w urzędzeniu ewidencyjnym dotyczącym spraw, w których akt oskarżenia wniesiono do sądu rejonowego, spraw w przedmiocie wydania wyroku łącznego, wniosków prokuratorskich o umorzenie postępowania wobec stwierdzenia niepoczytalności u podejrzanego oraz wniosków o warunkowe umorzenie postępowania karnego. c Ustawa o księgach wieczystych i hipotece (jednolity tekst Dz. U. 2001 Nr 124, poz. 1361, art. 10).

a For the cases related to social security law — the decision appealed against, whether in whole or in part, was amended; for the appeal cases (in the regional and appeal courts) — it was both dismissed and amended. b Data concern only to cases registered in the register appropriate for cases in which indictment was brought to district court, cases for issuing concurrent sentence, prosecutor's motions for discontinuance of proceedings on the grounds of established insanity of the suspect and motions for conditional discontinuance of proceedings. c Law on real estate register and mortgages (uniform text Journal of Laws 2001 No. 124, item 1361, art. 10).

TABL. 13 (87). DZIAŁALNOŚĆ SĄDÓW POWSZECHNYCH W 2009 R. (cd.)

ACTIVITIES OF THE COMMON COURTS IN 2009 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Sprawy do załatwienia w tys. Cases pending in thous.		Sprawy załatwione w tys. Cases resolved in thous.		SPECIFICATION
	ogółem total	w tym wpływ spraw w 2009 r. of which incoming cases in 2009	ogółem total	w tym uwzględnione w całości lub w części ^a of which recognized completely or partially ^a	

SĄDY REJONOWE — sądy pierwszej instancji (cd.)

DISTRICT COURTS — courts of first instance (cont.)

Sprawy cywilne (dok.)					Civil cases (cont.)
Nieprocesowe	530,9	421,8	416,3	319,4	Non-lawsuit cases
w tym:					of which:
dział spadku	28,4	18,8	18,0	10,8	legacy department
podział majątku wspólnego	25,1	12,9	11,7	4,6	division of common property
zniesienie współwłasności	16,4	8,7	7,8	4,1	cancellation of common ownership
stwierdzenie nabycia spadku	259,7	209,2	211,5	181,4	confirmation of acquisition of inheritance
Nakazowe i upominawcze	1390,1	1314,3	1348,5	1184,7	Writ of payment and admonition cases
Księgi wieczyste	3971,2	3405,2	3522,4	3265,3	Real estate register
Zbiory dokumentów	2,6	2,2	2,3	1,6	Documentation collection
Z zakresu prawa geologicznego i górniczego	0,3	0,1	0,2	0,1	Cases related to geological and mining law
Sprawy rodzinne	1472,4	1325,8	1316,7	x	Family cases
w tym:					of which:
Procesowe	239,6	188,2	184,8	83,1	Lawsuit cases
w tym:					of which:
o ustalenie ojcostwa	10,6	7,5	7,0	3,5	establishing of paternity
o alimenty	180,9	142,8	141,2	59,0	alimony
Nieprocesowe	157,5	132,0	130,6	92,9	Non-lawsuit cases
Opiekuńcze	187,6	153,4	150,1	91,5	Guardianship
w tym:					of which:
przysposobienie	4,3	3,4	3,3	2,8	adoption
ustanowienie opieki	8,9	8,1	8,0	6,4	establishing of guardianship
pozbawienie, zawieszenie lub ograniczenie władzy rodzicielskiej	62,7	49,2	48,2	28,1	suspension, restriction or withdrawal of parental rights
zezwolenie na zawarcie małżeństwa ^b	1,2	1,1	1,1	0,9	permission for marriage ^b
zastosowanie obowiązku poddania się leczeniu odwykowemu	61,4	45,2	45,7	32,6	exercise of obligation to undergo antiaddiction treatment
z ustawy o ochronie zdrowia psychicznego ^c	32,6	29,8	29,7	16,1	related to the law on the protection of mental health ^c
Nieletnich	180,4	155,6	154,6	x	Cases concerning juveniles
Sprawy z zakresu prawa pracy	132,1	106,1	101,7	33,0	Labour law cases
w tym:					of which:
Ze stosunku pracy	96,0	74,8	70,4	15,8	With employment contract
w tym:					of which:
związane z wypowiedzeniem umowy o pracę	17,9	13,9	12,5	2,0	related to determination of employment contract
o wynagrodzenie	35,3	26,8	27,3	8,7	related to wages
O odszkodowanie za mienie	4,4	3,1	3,1	1,0	Damages for property
Nakazowe i upominawcze	12,4	11,9	12,1	9,2	Writ of payment and admonition cases

a Notka patrz na str. 189. b Dolną granicą wieku uprawniającą do zawarcia małżeństwa jest ukończenie 18 lat (Dz. U. 1998 Nr 117, poz. 757); wcześniejsze zawarcie małżeństwa wymaga zezwolenia sądu. c Ustawa z dnia 19 VIII 1994 r. (Dz. U. Nr 111, poz. 535) z późniejszymi zmianami.

a See footnote on page 189. b The lowest age limit for marriage is 18 years of age (Journal of Laws 1998, No. 117, item 757); earlier marriages require court permission. c Law dated 19 VIII 1994 (Journal of Laws No. 111, item 535) with later amendments.

TABL. 13 (87). DZIAŁALNOŚĆ SĄDÓW Powszechnych w 2009 R. (cd.)

ACTIVITIES OF THE COMMON COURTS IN 2009 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Sprawy do załatwienia w tys. Cases pending in thous.		Sprawy załatwione w tys. Cases resolved in thous.		SPECIFICATION
	ogółem total	w tym wpływ spraw w 2009 r. of which incoming cases in 2009	ogółem total	w tym uwzględnione w całości lub w części ^a of which recognized completely or partially ^a	
SĄDY REJONOWE — sądy pierwszej instancji (dok.) DISTRICT COURTS — courts of first instance (cont.)					
Sprawy z zakresu ubezpieczeń społecznych	33,2	24,3	22,9	6,7	Cases related to social security law
w tym sprawy:					of which cases related to:
O odszkodowanie z tytułu wypadku:					Damage for accident:
przy pracy w gospodarstwie rolnym	1,6	1,2	1,2	0,4	at work in agriculture farms
w drodze do pracy lub z pracy	0,0	0,0	0,0	0,0	on the way to work or on the way back from work
przy pracy lub choroby zawodowej	6,6	4,6	4,3	1,8	at work or occupational disease
O świadczenie rehabilitacyjne	4,4	3,3	2,9	1,6	Rehabilitation benefits
O świadczenie z funduszu alimentacyjnego	0,0	0,0	0,0	0,0	Alimony fund benefits
Ustalenie stopnia niepełnosprawności	8,3	6,1	5,6	1,6	Determination of the group of disability
Sprawy gospodarcze	950,5	894,6	884,1	635,0	Commercial cases
w tym:					of which:
Procesowe	45,5	35,1	31,5	13,9	Lawsuit cases
w tym dotyczące:					of which:
roszczeń z umowy sprzedaży (z wyłączeniem dotyczących rękojmi i gwarancji)	11,0	9,2	8,3	4,2	claims from purchase and sale agreements (excluding warranty and guarantees)
roszczeń związanych z umowami o usługi	8,3	6,7	5,7	2,5	claims related to agreements for rendering services
roszczeń z umowy dostawy	0,3	0,2	0,2	0,1	claims from delivery agreements
roszczeń z zakresu sporów na tle szkód i braków w przesyłce	0,1	0,0	0,0	0,0	claims related to claims based on damage and faults in supplies
sporów na tle ubezpieczeń majątkowych	5,0	3,5	3,3	1,5	property insurance disputes
Nieprocesowe	0,4	0,2	0,3	0,1	Non-litigious cases
Nakazowe i upominawcze	276,0	262,9	261,1	213,9	Writ of payment and admonition cases
Z zakresu postępowania upadłościowego i naprawczego	11,7	8,7	8,2	x	Cases in the scope of bankruptcy and restructuring proceedings
Rejestrowe:					Register's:
Krajowy Rejestr Sądowy	457,3	440,2	436,2	330,9	National Court Register
w tym Rejestr Dłużników Niewypłacalnych	81,5	77,4	76,6	65,7	of which Register of Insolvency of the Debtor
Rejestr Zastawów	101,3	97,9	98,7	52,7	Register of Pledges

a Notka patrz na str. 189.

a See footnote on page 189.

TABL. 13 (87). DZIAŁALNOŚĆ SĄDÓW Powszechnych w 2009 R. (cd.)

ACTIVITIES OF THE COMMON COURTS IN 2009 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Sprawy do załatwienia w tys. Cases pending in thous.		Sprawy załatwione w tys. Cases resolved in thous.		SPECIFICATION
	ogółem total	w tym wpływ spraw w 2009 r. of which incoming cases in 2009	ogółem total	w tym uwzględnione w całości lub w części ^a of which recognized completely or partially ^a	
SĄDY OKRĘGOWE — sądy pierwszej instancji i odwoławcze <i>REGIONAL COURTS — courts of first instance and appeal</i>					
R A Z E M	1009,7	823,1	814,7	x	T O T A L
Sprawy karne i wykroczeniowe	399,3	355,4	357,5	x	Criminal and petty offences cases
w tym:					of which:
Sprawy pierwszoinstancyjne:					First instance cases:
podlegające rozpoznaniu według przepisów o procesie ^b	14,9	10,3	9,7	x	cases which are subject to consideration in compliance with the provisions on lawsuits ^b
penitencjarne	173,9	159,3	152,7	x	penitentiary cases
Sprawy odwoławcze:					Appeal cases:
apelacje	55,5	46,6	47,5	x	appeals
zażalenia	32,9	31,5	31,5	x	complaints
skargi ^c	2,7	2,4	2,3	x	claims ^c
nadzorcze (rep. Kp)	23,7	23,2	23,1	x	supervisory (rep. Kp)
Sprawy cywilne	367,1	278,6	275,2	192,4	Civil cases
w tym:					of which:
Sprawy pierwszoinstancyjne:					First instance cases:
procesowe (łącznie z rodzinnymi)	207,1	134,7	133,6	80,2	lawsuit cases (including family)
w tym:					of which:
o rozwód	137,6	93,8	95,8	69,7	divorce
o separację	11,1	6,9	7,4	4,3	separation
nieprocesowe (bez rejestrowych)	17,3	12,8	12,8	7,9	non-lawsuit cases (excluding register's)
w tym o separację	0,7	0,6	0,6	0,5	of which separation
nieprocesowe rejestrowe ^d	8,2	7,8	7,7	7,0	non-litigious register cases ^d
nakazowe i upominawcze	9,0	8,5	8,3	6,1	writ of payment and admonition cases
z zakresu prawa geologicznego i górniczego	0,3	0,2	0,2	0,1	cases related to geological and mining law
Sprawy odwoławcze:					Appeal cases:
apelacje	52,1	46,3	45,1	39,3	appeals
zażalenia	54,3	52,0	51,3	42,5	complaints
skargi ^c	3,7	3,3	3,2	0,6	claims ^c
Sprawy z zakresu prawa pracy	17,1	14,0	14,1	9,2	Labour law cases
w tym:					of which:
Sprawy pierwszoinstancyjne:					First instance cases:
ze stosunku pracy	3,3	2,0	2,0	0,2	with employment contract
odszkodowanie za mienie	0,3	0,1	0,2	0,0	damages for property
nakazowe	0,1	0,1	0,1	0,0	writ of payment
Sprawy odwoławcze:					Appeal cases:
apelacje	9,1	7,7	7,8	6,5	appeals
zażalenia	3,1	2,9	3,0	2,2	complaints
skargi ^c	0,9	0,8	0,8	0,1	claims ^c

a Notka patrz na str. 189. b Dane dotyczą wyłącznie spraw zarejestrowanych w urzędzeniu ewidencyjnym dotyczącym spraw, w których akt oskarżenia wniesiono do sądu okręgowego, spraw w przedmiocie wydania wyroku łącznego, wniosków prokuratorskich o umorzenie postępowania wobec stwierdzenia niepoczytalności u podejrzanego oraz wniosków o warunkowe umorzenie postępowania karnego. c Skargi kasacyjne, skargi na postępowanie sądowe oraz skargi o stwierdzenie niezgodności z prawem. d Sprawy prowadzone w wydziałach cywilnych w zakresie rejestrów: dzienników i czasopism, partii, funduszy emerytalnych i funduszy inwestycyjnych.

a See footnote on page 189. b Data concern only to cases registered in the register appropriate for cases in which indictment was brought to regional court, cases for issuing concurrent sentence, prosecutor's motions for discontinuance of proceedings on the grounds of established insanity of the suspect and motions for conditional discontinuance of proceedings. c Cassational complaints, complaints against court proceedings and complaints for the ascertainment of the collision with law. d Cases in civil divisions concerning registers: of dailies and magazines, parties, pension funds and investment funds.

TABL. 13 (87). DZIAŁALNOŚĆ SĄDÓW POWSZECHNYCH W 2009 R. (cd.)

ACTIVITIES OF THE COMMON COURTS IN 2009 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Sprawy do załatwienia w tys. Cases pending in thous.		Sprawy załatwione w tys. Cases resolved in thous.		SPECIFICATION
	ogółem total	w tym wpływ spraw w 2009 r. of which incoming cases in 2009	ogółem total	w tym uwzględnione w całości lub w części ^a of which recognized completely or partially ^a	
SĄDY OKRĘGOWE — sądy pierwszej instancji i odwoławcze (cd.) <i>REGIONAL COURTS — courts of first instance and appeal (cont.)</i>					
Sprawy z zakresu ubezpieczeń społecznych	174,7	130,7	126,0	28,0	Cases related to social security law
w tym:					of which:
Sprawy pierwszoinstancyjne:					First instance cases:
z powszechnego zaopatrzenia emerytalnego (wraz z dodatkami):					common retirement pay benefit (with appendages):
o emeryturę	45,3	34,3	33,7	9,3	retirement pay
o rentę: z tytułu niezdolności do pracy	46,0	32,1	31,0	7,9	pension resulting from an inability to work
rodzinną	7,3	5,2	5,4	1,5	family pension
o emeryturę lub rentę:					concerning retirement pay and pension of:
żołnierzy zawodowych, funkcjonariuszy Policji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Agencji Wywiadu, Straży Granicznej, Służby Więziennej, Państwowej Straży Pożarnej, Służby Celnej oraz członków ich rodzin	13,5	13,0	10,0	0,1	professional soldiers, functionaries of the Police, Internal Security Agency and Foreign Intelligence Agency, Border Guard, Penitentiary Staff, State Fire Service, Customs Service as well as members of their families
osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą i ich rodzin	1,0	0,7	0,7	0,2	natural persons conducting their own economic activity and their families
rolników indywidualnych przekazujących gospodarstwa rolne na własność Skarbu Państwa lub następcom	5,7	4,5	4,3	0,8	farmers transferring farm ownership to the State Treasury or to successors
Sprawy odwoławcze:					Appeal cases:
apelacje	2,1	1,8	1,9	1,6	appeals
zażalenia	0,5	0,5	0,5	0,4	complaints
skargi ^b	0,1	0,1	0,1	0,0	claims ^b
Sprawy gospodarcze	48,1	41,6	40,4	25,2	Commercial cases
w tym:					of which:
Sprawy pierwszoinstancyjne:					First instance cases:
procesowe	13,9	9,3	8,6	2,5	lawsuit cases
w tym roszczenia z umowy:					of which claims from:
sprzedaży	2,2	1,7	1,6	0,7	sale and purchase agreements
dostawy	0,2	0,2	0,2	0,1	supply agreements
o roboty budowlane i inwestycyjne	1,8	1,2	1,0	0,3	construction and investment agreements
o przewóz i spedycję	0,2	0,1	0,1	0,0	shipment and despatch agreements
nieprocesowe	0,0	0,0	0,0	0,0	non-litigious cases
nakazowe i upominawcze	13,2	12,6	12,4	8,5	writ of payment and admonition cases
upadłościowe	0,0	0,0	0,0	—	bankruptcy

^a Notka patrz na str. 189. ^b Skargi kasacyjne, skargi na postępowanie sądowe oraz skargi o stwierdzenie niezgodności z prawem.

^a See footnote on page 189. ^b Cassational complaints, complaints against court proceedings and complaints for the ascertainment of the collision with law.

TABL. 13 (87). DZIAŁALNOŚĆ SĄDÓW POWSZECHNYCH W 2009 R. (dok.)
 ACTIVITIES OF THE COMMON COURTS IN 2009 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Sprawy do załatwienia w tys. Cases pending in thous.		Sprawy załatwione w tys. Cases resolved in thous.		SPECIFICATION
	ogółem total	w tym wpływ spraw w 2009 r. of which incoming cases in 2009	ogółem total	w tym uwzględnione w całości lub w części ^a of which recognized completely or partially ^a	

 SĄDY OKRĘGOWE — sądy pierwszej instancji i odwoławcze (dok.)
 REGIONAL COURTS — courts of first instance and appeal (cont.)

Sprawy gospodarcze (dok.)					Commercial cases (cont.)
Sprawy odwoławcze:					Appeal cases:
apelacje	7,7	7,0	6,9	6,0	appeals
zażalenia	7,8	7,5	7,4	5,3	complaints
skargi ^b	0,3	0,2	0,2	0,0	claims ^b
Sprawy w Sądzie Ochrony Konkurencji i Konsumentów	3,4	2,8	1,5	0,4	Cases in Competition and Consumer Protection Court
Sprawy w Sądzie Wspólnotowych Znaków Towarowych i Wzorów Przemysłowych	0,1	0,1	0,0	0,0	Cases in Community Trademark and Design Court

 SĄDY APELACYJNE — sądy odwoławcze
 APPEAL COURTS — courts of appeal

R A Z E M	104,6	88,7	91,5	x	T O T A L
Sprawy karne	32,6	30,6	30,5	x	Criminal cases
w tym:					of which:
Apelacje	3,4	3,2	3,1	x	Appeals
Zażalenia	8,4	8,1	8,1	x	Complaints
Skargi ^b	17,6	16,3	16,4	x	Claims ^b
Sprawy cywilne (łącznie z rodzinnymi)	30,7	27,8	27,5	21,9	Civil cases (including family)
w tym:					of which:
Apelacje	12,9	10,7	10,5	9,0	Appeals
Zażalenia	14,8	14,4	14,3	12,5	Complaints
Skargi ^b	2,3	2,0	2,0	0,1	Claims ^b
Sprawy z zakresu prawa pracy	1,3	1,1	1,1	0,7	Labour law cases
w tym:					of which:
Apelacje	0,5	0,4	0,4	0,3	Appeals
Zażalenia	0,5	0,5	0,5	0,4	Complaints
Skargi ^b	0,2	0,2	0,2	0,0	Claims ^b
Sprawy z zakresu ubezpieczeń społecznych	33,1	22,9	26,2	19,6	Cases related to social security law
w tym:					of which:
Apelacje	28,8	18,9	22,2	17,7	Appeals
Zażalenia	2,5	2,4	2,4	1,8	Complaints
Skargi ^b	1,7	1,5	1,5	0,0	Claims ^b
Sprawy gospodarcze	7,1	6,3	6,3	4,7	Commercial law cases
w tym:					of which:
Apelacje	2,8	2,2	2,2	1,8	Appeals
Zażalenia	3,6	3,5	3,5	2,9	Complaints
Skargi ^b	0,6	0,6	0,6	0,0	Claims ^b

^a Notka patrz na str. 189. ^b Skargi kasacyjne, skargi na postępowanie sądowe oraz skargi o stwierdzenie niezgodności z prawem.

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

^a See footnote on page 189. ^b Cassational complaints, complaints against court proceedings and complaints for the ascertainment of the collision with law.

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 14 (88). **SPRAWY NIELETNICH^a**
CASES CONCERNING JUVENILES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2008	2009	SPECIFICATION
W POSTĘPOWANIU WYJAŚNIAJĄCYM IN INVESTIGATION PROCEEDING					
OGÓŁEM	110826	117345	132055	124448	TOTAL
Nie wszczęto postępowania lub wszczęto umorzono w związku z:					<i>Proceedings not begun or begun and discontinued due to:</i>
demoralizacją	3355	6007	9784	9396	<i>demoralization</i>
czynami karalnymi	13691	13141	13408	13581	<i>punishable acts</i>
Przekazano szkołom i organizacjom społecznym w związku z:					<i>Transferred to schools and social organizations due to:</i>
demoralizacją	79	74	79	25	<i>demoralization</i>
czynami karalnymi	354	118	66	33	<i>punishable acts</i>
Załatwiono w inny sposób ^b : w związku z demoralizacją	7465	11386	15350	13996	<i>Resolved in another manner^b: due to demoralization</i>
w tym umorzono postępowanie w związku z czynami karalnymi ...	4098 36716	7327 30370	9431 29169	8780 28127	<i>of which proceedings discontinued due to punishable acts of which proceedings discontinued</i>
w tym umorzono postępowanie Skierowano na posiedzenie lub rozprawę w związku z:	17901	16484	16154	15103	<i>Directed to a session or hearing due to:</i>
demoralizacją	10242	17723	24494	22576	<i>demoralization</i>
czynami karalnymi	38924	38526	39705	36714	<i>punishable acts</i>
NA POSIEDZENIU LUB ROZPRAWIE AT SESSION OR HEARING					
Orzeczono środki wychowawcze w związku z:					<i>Educative measures adjudicated due to:</i>
demoralizacją	10169	17886	23923	21827	<i>demoralization</i>
czynami karalnymi	34660	33674	34821	31786	<i>punishable acts</i>
Orzeczono środki poprawcze	1509	1306	1042	1009	<i>Correctional measures adjudicated</i>
Orzeczono inne środki i kary	34	51	23	26	<i>Penalties and other measures adjudicated</i>
Załatwiono w inny sposób ^c w związku z:					<i>Resolved in another manner^c due to:</i>
demoralizacją	1508	2553	3998	4644	<i>demoralization</i>
czynami karalnymi	5867	6519	7918	8171	<i>punishable acts</i>

a Dane dotyczą osób; patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 176. b Między innymi przekazano prokuratorom i innym sądom. c Umorzono, przekazano m.in. prokuratorom i innym sądom.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

a Data relate to persons; see general notes, item 12 on page 176. b Among others handed over to prosecutor's offices and other courts. c Discontinued, handed over to prosecutor's offices and other courts.

S o u r c e: data of the Ministry of Justice.

TABL. 15 (89). **NIELETNI, WOBEC KTÓRYCH PRAWOMOCNIE ORZECZONO ŚRODKI WYCHOWAWCZE W SĄDACH POWSZECHNYCH W ZWIĄZKU Z DEMORALIZACJĄ WEDŁUG WIEKU^a**

JUVENILES WITH RESPECT TO WHOM EDUCATIONAL MEASURES WERE VALIDLY ADJUDICATED BY COMMON COURTS FOR DEMORALIZATION BY AGE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W wieku lat At age						
		do 12 up to	13	14	15	16	17	
OGÓŁEM	2000	8878	2801	1290	1103	1367	1532	785
TOTAL	2005	15454	3724	1670	2071	2999	3181	1809
	2007	19503	3915	2137	2613	4056	4369	2413
	2008	20089	3906	2228	2892	4230	4376	2457
W tym chłopcy	2000	6918	2494	1121	783	917	1043	560
Of which boys	2005	11498	3205	1362	1426	2047	2203	1255
	2007	14115	3350	1641	1756	2676	3022	1670
	2008	14229	3286	1650	1817	2739	3033	1704

a W momencie orzekania środka wychowawczego.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

a At the moment of adjudicating the educative measure.

S o u r c e: data of the Ministry of Justice.

TABL. 16 (90). NIELETNI, WOBEC KTÓRYCH PRAWOMOCNIE ORZECZONO ŚRODKI WYCHOWAWCZE, POPRAWCZE LUB KARY W SĄDACH POWSZECHNYCH W ZWIĄZKU Z CZYNAMI KARALNYMI

JUVENILES WITH RESPECT TO WHOM EDUCATIONAL OR CORRECTIONAL MEASURES OR PENALTIES WERE VALIDLY ADJUDICATED BY COMMON COURTS WITH RESPECT TO PUNISHABLE ACTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2007	2008		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym chłopcy of which boys	
OGÓŁEM	25667	26228	27790	26957	22462	TOTAL
WEDŁUG WIEKU ^a BY AGE ^a						
13 lat	3678	4021	4708	4721	3854	13
14	5591	6132	6629	6590	5316	14
15	7541	7971	8390	8059	6738	15
16 lat	8857	8104	8063	7587	6554	16
WEDŁUG WYBRANYCH RODZAJÓW PRZESTĘPSTW BY SELECTED TYPE OF CRIME						
Przeciwko życiu i zdrowiu	3716	4919	5684	5435	4646	Against life and health
w tym:						of which:
Zabójstwo — art. 148 kk	17	14	12	2	1	Homicide — Art. 148 Criminal Code
Uszczerbek na zdrowiu — art. 156 i 157 kk	1396	1475	1693	1687	1487	Damage to health — Art. 156 and 157 Criminal Code
Udział w bóje lub pobiciu — art. 158 i 159 kk	1795	2004	2672	2640	2199	Participation in violence or assault — Art. 158 and 159 Criminal Code
Przestępstwa z ustaw o przeciwdziałaniu narkomanii ^b	470	1257	1178	1012	872	Crimes from the laws on counter-acting drug addiction ^b
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	289	621	744	735	691	Against public safety and safety in transport
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania, wolności seksualnej i obyczajności	823	1276	2012	1700	1254	Against freedom, freedom conscience and religion, sexual freedom and morals
w tym:						of which:
Groźba karalna i zmuszanie — art. 190 i 191 kk	594	992	1581	1304	889	Punishable threat and coercion — Art. 190 and 191 Criminal Code
Zgwałcenie — art. 197 kk	49	56	75	49	47	Rape — Art. 197 Criminal Code
Obcowanie płciowe z małoletnim poniżej 15 lat — art. 200 kk	115	158	191	166	160	Sexual relations with juvenile below age 15 — Art. 200 Criminal Code
Przeciwko rodzinie i opiece	50	184	462	364	295	Against the family and guardianship
W tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną — art. 207 kk	39	154	420	344	280	Of which cruelty to family or to other dependent or helpless person — Art. 207 Criminal Code
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej	527	869	1299	1202	910	Against good name and personal integrity

a W momencie popełnienia czynu karalnego. b Dotyczy ustaw z dnia 24 IV 1997 r. (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 24, poz. 198) oraz z dnia 29 VII 2005 r. (Dz. U. Nr 179, poz. 1485) z późniejszymi zmianami.

a When punishable act was committed. b Concerns the laws dated 24 IV 1997 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 24, item 198) and dated 29 VII 2005 (Journal of Laws No. 179, item 1485) with later amendments.

TABL. 16 (90). NIELETNI, WOBEC KTÓRYCH PRAWOMOCNIE ORZECZONO ŚRODKI WYCHOWAWCZE, POPRAWCZE LUB KARY W SĄDACH POWSZECHNYCH W ZWIĄZKU Z CZYNAMI KARALNYMI (dok.)

JUVENILES WITH RESPECT TO WHOM EDUCATIONAL OR CORRECTIONAL MEASURES OR PENALTIES WERE VALIDLY ADJUDICATED BY COMMON COURTS WITH RESPECT TO PUNISHABLE ACTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2007	2008		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym chłopcy of which boys	
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego	64	114	146	386	339	Against the activities of state institutions and local self-government
w tym:						of which:
Naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego — art. 222 i 223 kk	32	35	34	72	59	Battery or active assault on a public official — Art. 222 and 223 Criminal Code
Wywieranie wpływu na czynności urzędowe organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej — art. 224 § 1 kk	7	7	8	7	6	Exerting influence on the activity of an organ of the government administration, local self-government or State administration — Art. 224 § 1 Criminal Code
Wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego — art. 224 § 2 kk	9	16	15	26	21	Exerting influence on a public official — Art. 224 § 2 Criminal Code
Znieważanie funkcjonariusza publicznego lub poniżanie albo znieważanie lub poniżanie organu konstytucyjnego RP — art. 226 kk	13	55	83	275	247	Insulting or belittling a public official or belittling or insulting a constitutional body of the Republic of Poland — Art. 226 Criminal Code
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości	81	185	253	198	133	Against the judiciary
W tym fałszywe zeznania — art. 233 kk	40	130	170	138	90	Of which false testimony — Art. 233 Criminal Code
Przeciwko porządkowi publicznemu	109	52	67	66	60	Against public order
Przeciwko wiarygodności dokumentów	418	401	433	391	265	Against the reliability of documents
W tym fałszowanie dokumentów — art. 270 kk	282	268	336	318	215	Of which falsifying documents — Art. 270 Criminal Code
Przeciwko mieniu	18488	16727	15728	15494	12998	Against property
w tym:						of which:
Kradzież rzeczy — art. 278 kk	2924	4013	3470	3328	2845	Property theft — Art. 278 Criminal Code
Kradzież z włamaniem — art. 279 kk	6129	2981	2532	2463	1338	Burglary — Art. 279 Criminal Code
Rozbój — art. 280 kk	2152	2040	1486	1437	1301	Robbery — Art. 280 Criminal Code
Kradzież rozbójnicza — art. 281 kk	47	50	69	42	37	Theft with assault — Art. 281 Criminal Code
Wymuszenie rozbójnicze — art. 282 kk	695	549	553	427	390	Criminal coercion — Art. 282 Criminal Code
Przeciwko obrotowi gospodarczemu	47^c	51	72	61	55	Against economic activity
Przestępstwa skarbowe — Kodeks karny skarbowy (jednolity tekst Dz. U. 2007 Nr 111, poz. 765)	30	4	1	—	—	Fiscal offences — Penal Fiscal Code (uniform text Journal of Laws 2007 No. 111, item 765)

c W tym orzeczono środki wobec 6 nieletnich w związku z akcyzą (ustawa z dnia 2 XII 1993 r., Dz. U. Nr 127, poz. 584, z późniejszymi zmianami).

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

c Of which measures were adjudicated to 6 juveniles in connection with excise (law dated 2 XII 1993, Journal of Laws No. 127, item 584, with later amendments).

S o u r c e: data of the Ministry of Justice.

TABL. 17 (91). NIELETNI, WOBEC KTÓRYCH PRAWOMOCNIE ORZECZONO ŚRODKI WYCHOWAWCZE, POPRAWCZE LUB KARY W SĄDACH POWSZECHNYCH WEDŁUG RODZAJÓW ŚRODKÓW
 JUVENILES WITH RESPECT TO WHOM EDUCATIONAL OR CORRECTIONAL MEASURES OR PENALTIES WERE VALIDLY ADJUDICATED BY COMMON COURTS BY TYPE OF MEASURE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000		2005		2007		2008	
	w związku z in relation to							
	demoralizacją demoralization	czynami karalnymi punishable acts	demoralizacją demoralization	czynami karalnymi punishable acts	demoralizacją demoralization	czynami karalnymi punishable acts	demoralizacją demoralization	czynami karalnymi punishable acts
OGÓŁEM TOTAL	8878	25667	15454	26228	19503	27790	20089	26957
Środki wychowawcze: Educative measures:								
nadzór: supervision by:								
kuratora probation officer	3570	9296	6709	8508	8314	8689	8533	8554
rodziców parents	1300	5368	1815	4489	2262	4633	2303	4244
opiekuna guardian	16	5	23	23	25	34	28	15
umieszczenie w: placement in:								
ośrodka szkolno-wychowawczym ^a educational centre ^a	355	447	342	229	45	40	31	22
placówce opiekuńczo-wychowaw- czej ^b other care and education centre ^b	642	536	150	131	57	22	31	15
młodzieżowym ośrodku wychowaw- czym youth education centre	x	x	516	678	557	830	603	843
młodzieżowym ośrodku socjoterapii youth social therapy centre	x	x	62	41	461	295	579	342
skierowanie do ośrodka kuratorskiego directed to probation officer's centre	154	152	259	239	310	214	374	292
zobowiązanie do określonego zacho- wania obligation to certain behaviour	1293	2837	3310	4514	5239	6052	5381	5882
upomnienie reprimand	2604	8270	4680	9257	6020	10034	5981	9569
inne others	244	557	390	594	569	895	471	755
Zakład poprawczy Correctional centre	1	1173	—	1158	—	1026	—	927
w tym z warunkowym zawieszeniem of which with temporary suspension	1	751	—	687	—	604	—	536
Pozbawienie wolności Imprisonment	x	4	x	—	x	1	x	—

a W 2000 r. — zakład wychowawczy. b Od 2005 r. dotyczy orzeczeń z lat poprzednich, które uprawomocniły się w danym roku.

U w a g a. W podziale według środków wychowawczych nieletni może być wykazany kilkakrotnie, ponieważ sąd może orzec kilka rodzajów środków.

Ź r ó ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

a In 2000 — educational institution. b Since 2005 pertains to decisions from previous years which became effective in the given year.

N o t e. In the division by adjudicated educational measures, juvenile may be shown several times, because the court may adjudicate a number of educational measures.

S o u r c e: data of the Ministry of Justice.

TABL. 18 (92). NIELETNI WEDŁUG WYKONYWANYCH ŚRODKÓW WYCHOWAWCZYCH LUB POPRAWCZYCH
 JUVENILES BY EDUCATIONAL OR CORRECTIONAL MEASURES ADJUDICATED

RODZAJE ŚRODKÓW	2000	2005	2008	2009	TYPE OF MEASURE
Nadzór: kuratora	39389	48084	49086	49408	<i>Supervision by: probation officer</i>
w tym społecznego	22914	30650	32392	32936	<i> of which voluntary</i>
rodziców	15706	14662	15380	14623	<i> parents</i>
Umieszczenie w:					<i>Placement in:</i>
zakładzie poprawczym	2349	2108	1815	1695	<i> correctional centre</i>
młodzieżowym ośrodku wychowawczym	} 6879 ^a	4662	5022	5218	<i> youth education centre</i>
młodzieżowym ośrodku socjoterapii ...		717	2486	3138	<i> youth social therapy centre</i>
ośrodku szkolno-wychowawczym		2085	574	416	<i> educational centre</i>
Skierowanie do ośrodka kuratorskiego	866	1353	1640	1621	<i>Directed to probation officer's centre</i>

a Dotyczy umieszczeń w zakładzie wychowawczym i w placówce opiekuńczo-wychowawczej.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

a Concerns placed in educational institution and other care and education centre.

S o u r c e: data of the Ministry of Justice.

TABL. 19 (93). ZAKŁADY POPRAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE,
 MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII I SCHRONISKA DLA NIELETNICH
 Stan w dniu 31 XII
 CORRECTIONAL CENTRES, YOUTH EDUCATION CENTRES, YOUTH SOCIAL THERAPY CENTRES
 AND DETENTION CENTRES
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2008	2009	SPECIFICATION
Zakłady poprawcze					Correctional centres
Zakłady	26	26	26	26	<i>Centres</i>
Wychowankowie	1622	1475	1357	1230	<i>Residents</i>
Młodzieżowe ośrodki wychowawcze^a					Youth education centres^a
Placówki	48	51	66	70	<i>Centres</i>
Wychowankowie	2866	3195	4000	4188	<i>Residents</i>
Młodzieżowe ośrodki socjoterapii^a					Youth social therapy centres^a
Placówki	14	14	53	58	<i>Centres</i>
Wychowankowie	1818	1323	3004	3559	<i>Residents</i>
Schroniska dla nieletnich					Detention centres
Schroniska	18	18	18	19	<i>Institutions</i>
Zatrzymani	601	542	469	516	<i>Detainees</i>

a Stan w dniu 30 IX, w latach 2000 i 2005 — stan w dniu 31 X.

Ź r ó d ł o: w zakresie zakładów poprawczych i schronisk dla nieletnich — dane Ministerstwa Sprawiedliwości, w zakresie młodzieżowych ośrodków wychowawczych i młodzieżowych ośrodków socjoterapii — dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

a As of 30 IX, in 2000 and 2005 — as of 31 X.

S o u r c e: with regard to correctional centres and detention centres — data of the Ministry of Justice, with regard to youth education centres and youth social therapy centres — data of the Ministry of National Education.

TABL. 20 (94). MAŁOLETNI POD NADZOREM SĄDÓW

Stan w dniu 31 XII

JUVENILES UNDER COURT SUPERVISION

As of 31 XII

MAŁOLETNI	2000	2005	2008	2009	JUVENILES
OGÓŁEM	171729	182182	201663	210350	TOTAL
w tym sieroty naturalne	6854	5400	4408	4266	of which natural orphans
W tym umieszczeni w:					Of which those placed in:
rodzinach zastępczych	40650	42855	45150	45907	foster families
placówkach opiekuńczo-wychowawczych	30748	27060	24006	21668	care and education centres

U w a g a. Nadzór sądu sprawowany jest wobec osób małoletnich (poniżej 18 lat), które są sierotami naturalnymi lub których rodziców sąd pozbawił władzy rodzicielskiej, ograniczył ją lub zawiesił.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

N o t e. Court's supervision is exercised with regard to juveniles (below age 18) who are natural orphans or whose parents have been deprived of parental rights, or whose rights have been restricted or suspended.

S o u r c e: data of the Ministry of Justice.

TABL. 21 (95). SZKOŁY W ZAKŁADACH POPRAWCZYCH, MŁODZIEŻOWYCH OŚRODKACH WYCHOWAWCZYCH I SCHRONISKACH DLA NIELETNICH

Stan na początku roku szkolnego

SCHOOLS IN CORRECTIONAL CENTRES, YOUTH EDUCATION CENTRES AND DETENTION CENTRES

As of the beginning of the school year

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01		2005/06		2008/09		2009/10		SPECIFICATION
	szkoły schools	uczniowie pupils	szkoły schools	uczniowie pupils	szkoły schools	uczniowie pupils	szkoły schools	uczniowie pupils	
Zakłady poprawcze									Correctional centres
Szkoły podstawowe	22	152	20	171	13	126	16	108	Primary schools
Gimnazja	25	421	26	859	26	732	26	694	Lower secondary schools
Zasadnicze szkoły zawodowe	25	467	23	343	23	375	23	390	Basic vocational schools
Młodzieżowe ośrodki wychowawcze^a									Youth education centres^a
Szkoły podstawowe	32	722	26	431	48	927 ^b	48	991	Primary schools
Gimnazja	39	1369	55	2544	93	4435	96	4686	Lower secondary schools
Zasadnicze szkoły zawodowe	23	827	18	425	25	563	22	572	Basic vocational schools
Licea ogólnokształcące ...	—	—	2	50	4	339	4	340	General secondary schools
Licea profilowane	x	x	1	20	2	54	2	54	Specialized secondary schools
Schroniska dla nieletnich									Detention centres
Szkoły podstawowe	8	156	8	64	7	92	7	69	Primary schools
Gimnazja	8	217	9	317	9	390	9	271	Lower secondary schools
Zasadnicze szkoły zawodowe	3	107	6	41	5	91	6	77	Basic vocational schools

^a Od roku szkolnego 2005/06 łącznie z młodzieżowymi ośrodkami socjoterapii. ^b Dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika.

U w a g a. W przypadku szkół prowadzonych wspólnie przez zakłady poprawcze i schroniska dla nieletnich, szkoły wykazano w zakładach poprawczych, uczniów — odpowiednio w danych placówkach.

Ź r ó d ł o: w zakresie zakładów poprawczych i schronisk dla nieletnich — dane Ministerstwa Sprawiedliwości, w zakresie młodzieżowych ośrodków wychowawczych — dane Ministerstwa Edukacji Narodowej.

a Since 2005/06 school year including youth social therapy centres. *b* Data have been changed in relation to the data published in the previous edition of the Yearbook.

N o t e. In case of schools administrated jointly by correctional centres and detention centres for juveniles, these schools are shown in correctional centres, while pupils are shown respectively in centre data.

S o u r c e: with regard to correctional centres and detention centres — data of the Ministry of Justice, with regard to youth education centres — data of the Ministry of National Education.

TABL. 22 (96). **RODZINNE OŚRODKI DIAGNOSTYCZNO-KONSULTACYJNE I FILIE**
FAMILY DIAGNOSTIC AND ADVISORY CENTRES AND BRANCHES

LATA YEARS	Ośrodki Centres	Filie Branches	Wydane opinie w sprawach Opinions issued in cases concerning			Osoby badane Persons examined
	stan w dniu 31 XII as of 31 XII		nietletnich juveniles	opiekuń- czych guderian- ship	rozwo- dowych divorce	
2000	65	2	6066	6799	4603	52740
2005	65	2	7035	8141	4596	62203
2008	66	1	8829	9247	4454	67239
2009	66	1	8700	10185	4779^a	71903

a Ponadto w sprawach o separację wydano 239 opinii.

Ź r ó ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

a Moreover, 239 opinions in separation cases.

S o u r c e: data of the Ministry of Justice.

TABL. 23 (97). **ORZECZENIA SĄDÓW POWSZECHNYCH PIERWSZEJ INSTANCJI**
W SPRAWACH KARNYCH DOROSŁYCH^a
ADJUDICATIONS OF COMMON COURTS OF FIRST INSTANCE
IN CRIMINAL CASES INVOLVING ADULTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000			2005			2009			
	ogółem total	w tym w sprawach z oskarżenia of which in cases involving		ogółem total	w tym w sprawach z oskarżenia of which in cases involving		ogółem total	w sprawach z oskarżenia in cases involving		
		pub- licznego indict- ment	prywat- nego private accusa- tion		pub- licznego indict- ment	prywat- nego private accusa- tion		pub- licznego indict- ment	prywat- nego private accusa- tion	w trybie art. 55 § 1 kpk w zwi- ązku z art. 330 § 2 kpk ^b in res- pect to art. 55 § 1 ^b in con- nec- tion with art. 330 §2 ^b
Osądzono Judged	300123	292240	7821	577798	568897	8749	468299	460078	7566	655
Skazano	250154	248831	1284	515822	514252	1560	417629	416143	1403	83
Sentenced										
Uniewinniono	9980	9231	747	13091	12161	891	11655	10584	902	169
Acquitted										
Odstąpiono od wymierzenia kary	1460	1234	226	1096	856	240	694	509	183	2
Punishment withheld										
Warunkowo umorzono postę- powanie	23399	22651	744	30364	29678	680	24128	23497	610	21
Conditionally discontinued proceeding										
Umorzono postępowanie	15130	10293	4820	17425	11950	5378	14193	9345	4468	380
Proceeding discontinued										

a Dane dotyczą osób. b Dotyczy powtórnego wydania przez prokuratora postanowienia o odmowie wszczęcia lub o umorzeniu postępowania.

Ź r ó ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

a Data related to persons. b Code of Criminal Procedure; concerning re-issued decisions of the prosecutor regarding refusals to institute or discontinue proceedings.

S o u r c e: data of the Ministry of Justice.

Uwaga do tablic 24—27

Dane o dorosłych skazanych prawomocnie przez sądy powszechne za przestępstwa ścigane z oskarżenia publicznego podano łącznie z osobami skazanymi za przestępstwa popełnione za granicą (w 2008 r. — 322 osoby).

Note to tables 24—27

The data on adults validly sentenced by common courts for crimes prosecuted on the basis of an indictment are presented jointly with persons sentenced for crimes committed abroad (in 2008 — 322 persons).

TABL. 24 (98). DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW

ADULTS VALIDLY SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED ON THE BASIS OF AN INDICTMENT BY TYPE OF CRIME

RODZAJE PRZESTĘPSTW	2000	2005	2007	2008		TYPE OF CRIME
				ogółem total	w tym męż- czyźni of which men	
OGÓŁEM	222815	504281	426377	420729	384784	TOTAL
w tym:						of which:
Przeciwko życiu i zdrowiu	21418	45340	41190	43873	41098	Against life and health
w tym:						of which:
Zabójstwo — art. 148 kk	480	657	381	496	432	Homicide — Art. 148 Criminal Code
Uszczerbek na zdrowiu — art. 156 i 157 kk	6867	8574	6721	7532	7077	Damage to health — Art. 156 and 157 Criminal Code
Udział w bójkę lub pobiciu — art. 158 i 159 kk	10511	14501	12013	13595	13027	Participation in violence or assault — Art. 158 and 159 Criminal Code
Przestępstwa z ustaw o przeciwdziałaniu narkomanii ^a	2878	20219	20801	20632	19512	Crimes from the laws on counteracting drug addiction ^a
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	11020	166761	150162	135264	130366	Against public safety and safety in transport
W tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego — art. 178a kk ^b	4	153160	138811	122652	119138	Of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant — Art. 178a Criminal Code ^b
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania, wolności seksualnej i obyczajności	9465	14328	12068	13041	12098	Against freedom, freedom conscience and religion, sexual freedom and morals
w tym:						of which:
Groźba karalna i zmuszanie — art. 190 i 191 kk	7211	10621	8948	9428	8703	Punishable threat and coercion — Art. 190 and 191 Criminal Code
Zgwałcenie — art. 197 kk	776	1125	815	879	875	Rape — Art. 197 Criminal Code
Obcowanie płciowe z małoletnim poniżej 15 lat — art. 200 kk	458	749	666	808	795	Sexual relations with juvenile below age 15 — Art. 200 Criminal Code
Publiczne prezentowanie lub produkowanie treści pornograficznych — art. 202 kk	12	65	123	267	264	Public presenting or producing pornographic content — Art. 202 Criminal Code
Przeciwko rodzinie i opiece	34578	27496	24642	25371	24593	Against the family and guardianship
w tym:						of which:
Znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną — art. 207 kk	13474	16233	15404	15127	14690	Cruelty to family member or to other dependent or helpless person — Art. 207 Criminal Code
Uchylenie się od obowiązku alimentacyjnego — art. 209 kk	20984	10946	8924	9961	9685	Avoidance of duty of alimony — Art. 209 Criminal Code

^a Dotyczy ustaw z dnia 24 IV 1997 r. (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 24, poz. 198) oraz z dnia 29 VII 2005 r. (Dz. U. Nr 179, poz. 1485) z późniejszymi zmianami. ^b Artykuł dodany przez ustawę z dnia 14 IV 2000 r. o zmianie ustawy — Kodeks karny (Dz. U. Nr 48, poz. 548), z mocą obowiązującą od 15 XII 2000 r.

^a Concerns the laws dated 24 IV 1997 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 24, item 198) and dated 29 VII 2005 (Journal of Laws No. 179, item 1485) with later amendments. ^b Article added by the Law on Amending the Criminal Code, dated 14 IV 2000 (Journal of Laws No. 48, item 548), valid since 15 XII 2000.

TABL. 24 (98). DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW (cd.)

ADULTS VALIDLY SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED ON THE BASIS OF AN INDICTMENT BY TYPE OF CRIME (cont.)

RODZAJE PRZESTĘPSTW	2000	2005	2007	2008		TYPE OF CRIME
				ogółem total	w tym mężczyźni of which men	
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej	304	738	787	982	791	Against good name and personal integrity
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego	4609	11325	13667	13979	12683	Against the activities of state institutions and local self-government
w tym:						of which:
Naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego — art. 222 i 223 kk	1202	2147	2553	2610	2364	Battery or active assault on a public official — Art. 222 and 223 Criminal Code
Wywieranie wpływu na czynności urzędowe organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej — art. 224 § 1 kk	277	769	684	690	642	Exerting influence on the activity of an organ of the government administration, local self-government or State administration — Art. 224 § 1 Criminal Code
Wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego — art. 224 § 2 kk	1396	3104	3409	3337	3069	Exerting influence on a public official — Art. 224 § 2 Criminal Code
Znieważenie funkcjonariusza publicznego lub poniżanie albo znieważanie lub poniżanie organu konstytucyjnego RP — art. 226 kk	1078	3160	4192	4087	3718	Insulting or belittling a public official or belittling or insulting a constitutional body of the Republic of Poland — Art. 226 Criminal Code
Sprzedajność — art. 228 kk	104	361	315	434	384	Venality — Art. 228 Criminal Code
Przekupstwo — art. 229 kk	395	1364	2167	2131	1935	Bribery — Art. 229 Criminal Code
Płatna protekcja — art. 230 kk	22	10	9	104	88	Paid patronage — Art. 230 Criminal Code
Nadużycie uprawnień przez funkcjonariusza publicznego — art. 231 kk	57	183	150	247	215	Abuse of rights by public official — Art. 231 Criminal Code
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości	5685	23631	27176	27750	26337	Against the judiciary
W tym fałszywe zeznania — art. 233 kk	2096	5234	4528	4072	3147	Of which false testimony — Art. 233 Criminal Code
Przeciwko porządkowi publicznemu	2914	6102	4321	3678	3183	Against public order
Przeciwko wiarygodności dokumentów	16275	20965	15317	14828	11244	Against the reliability of documents
W tym fałszowanie dokumentów — art. 270 kk	13435	16083	11658	11207	8337	Of which falsifying of documents — Art. 270 Criminal Code
Przeciwko mieniu	100150	163727	119106	121630	105669	Against property
w tym:						of which:
Kradzież rzeczy — art. 278 kk	23061	47572	37455	36581	31506	Property theft — Art. 278 Criminal Code
Kradzież z włamaniem — art. 279 kk	32424	26634	15630	14964	14529	Burglary — Art. 279 Criminal Code
Rozbój — art. 280 kk	8502	11535	7226	7585	7271	Robbery — Art. 280 Criminal Code

TABL. 24 (98). DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW (dok.)

ADULTS VALIDLY SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED ON THE BASIS OF AN INDICTMENT BY TYPE OF CRIME (cont.)

RODZAJE PRZESTĘPSTW	2000	2005	2007	2008		TYPE OF CRIME
				ogółem total	w tym mężczyźni of which men	
Przeciwko mieniu (dok.)						Against property (cont.)
Kradzież rozbójnicza — art. 281 kk	314	835	638	649	628	Theft with assault — Art. 281 Criminal Code
Wymuszenie rozbójnicze — art. 282 kk	966	1469	746	751	729	Criminal coercion — Art. 282 Criminal Code
Przeciwko obrotowi gospodarczemu^c	6061	14555	9754	10784	8664	Against economic activity^c
Przestępstwa skarbowe — Kodeks karny skarbowy (jednolity tekst Dz. U. 2007 Nr 111, poz. 765)	3597	7607	4338	4526	3818	Fiscal offences — Penal Fiscal Code (uniform text Journal of Laws 2007 No. 111, item 765)

c Z wyłączeniem przestępstw korupcyjnych z art. 296a i 296b kk.

U w a g a. W 2008 r. oprócz skazań za korupcję z art. 228—231 kk skazano 21 osób (w tym 18 mężczyzn) z art. 250a kk — korupcja wyborcza oraz 15 osób (w tym 13 mężczyzn) z art. 296a kk — korupcja na stanowisku kierowniczym i 10 osób (mężczyźni) z art. 296b kk — korupcja sportowa.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

c Excluding corruption under Art. 296a and 296b of the Criminal Code.

N o t e. In 2008 for corruption except sentenced under Art. 228—231 of the Criminal Code, 21 persons (of which 18 men) sentenced under Art. 250a of the Criminal Code — corruption concerning elections as well as 15 persons (of which 13 men) under Art. 296a of the Criminal Code — corruption on the managing post and under Art. 296b of the Criminal Code — corruption in sport.

S o u r c e: data of the Ministry of Justice.

TABL. 25 (99). DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO WEDŁUG PŁCI I WIEKU

ADULTS VALIDLY SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED ON THE BASIS OF AN INDICTMENT BY SEX AND AGE

WIEK W CHWILI POPEŁNIENIA PRZESTĘPSTWA AGE AT THE MOMENT OF COMMITTING CRIME	2000	2005	2007	2008		2000	2005	2007	2008
				ogółem total	w tym mężczyźni of which men				
OGÓŁEM TOTAL	222815	504281	426377	420729	384784	75,7	163,9	137,1	134,7
17—20 lat	53796	85217	68169	67890	63465	205,4	344,1	298,7	305,2
21—24	35830	76891	63797	63584	58837	145,5	290,7	241,0	247,9
25—29	30750	72708	59336	60217	55066	112,7	235,6	188,8	188,1
30—34	25128	55930	47784	47651	42984	104,9	206,4	165,7	161,6
35—39	24914	49269	40394	39527	35462	96,6	209,7	165,1	157,2
40—44	23517	51262	40118	37703	33784	75,4	201,7	166,6	159,4
45—49	15035	48976	41298	38477	34744	49,0	160,5	146,0	142,5
50—59	10271	51515	52463	51962	47842	25,1	96,5	92,6	90,4
60 lat i więcej and more	3574	12513	13018	13718	12600	5,6	19,1	19,2	19,7

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

S o u r c e: data of the Ministry of Justice.

TABL. 26 (100). DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SADY POWSZECHNE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO WEDŁUG WYMIARU KARY

ADULTS VALIDLY SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED ON THE BASIS OF AN INDICTMENT BY TYPE OF PUNISHMENT

A. RODZAJE I WYMIAR KARY

TYPE OF PUNISHMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2007	2008	SPECIFICATION
OGÓŁEM	222815	504281	426377	420729	TOTAL
w tym:					of which:
Grzywna	33699	100968	82988	89011	Fine
W tym z warunkowym zawieszeniem wykonania kary	1773	3551	1632	1656	Of which with conditional suspension of punishment
Ograniczenie wolności	14796	67254	47091	40643	Restriction of freedom
z orzeczeniem:					with adjudication of:
obowiązku wykonywania nieodpłatnej kontrolowanej pracy na określone cele	14507	66557	46481	39878	the obligation to perform supervised unpaid work for specified goals
potrącenia z wynagrodzenia za pracę na określony cel	289	697	610	765	deductions from wages and salaries for work for a specified goal
Wymiar kary:					Type of punishment:
w tym z warunkowym zawieszeniem wykonania kary	1445	2848	1556	1304	of which with conditional suspension of punishment
do 6 miesięcy	8065	38799	24267	21366	up to 6 months
powyżej 6 miesięcy	6731	28455	22824	19277	over 6 months
Pozbawienie wolności	174184	334378	294826	289269	Imprisonment
bezwzględne	30687	42969	37685	38495	absolute
z warunkowym zawieszeniem wykonania kary	143497	291409	257141	250774	with conditional suspension of punishment
w tym z zastosowaniem dozoru	56876	80148	70492	70327	of which supervision
Wymiar kary:					Type of punishment:
poniżej 3 miesięcy	573	3530	3521	3911	below 3 months
3 miesiące	3452	16578	16662	17085	3 months
4 i 5 miesięcy	6137	26894	28040	28606	4 and 5 months
6 miesięcy	22564	65279	62453	61008	6 months
powyżej 6 miesięcy poniżej 1 roku	33673	65925	61781	60332	over 6 months below 1 year
1 rok	52792	79178	64742	60479	1 year
powyżej 1 roku do 2 lat	48379	68378	51867	50881	over 1 year to 2 years
powyżej 2 poniżej 3 lat	1676	2782	1788	2213	over 2 years below 3 years
3 lata	2114	2400	1687	1861	3 years
powyżej 3 do 5 lat	1988	2452	1621	2054	over 3 years to 5 years
powyżej 5 do 10 lat	641	725	527	663	over 5 years to 10 years
powyżej 10 do 15 lat	195	257	137	176	over 10 years to 15 years
25 lat pozbawienia wolności	49	133	70	109	25 years imprisonment
Dożywotnie pozbawienie wolności	12	34	9	11	Life imprisonment
Grzywna orzeczona obok kary pozbawienia wolności	65655	119300	128420	128242	Fine in addition to imprisonment

TABL. 26 (100). DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO WEDŁUG WYMIARU KARY (dok.)

ADULTS VALIDLY SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED ON THE BASIS OF AN INDICTMENT BY TYPE OF PUNISHMENT (cont.)

B. GRZYWNY

FINES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Według wymiaru grzywny By size of fine							2001 zł i więcej 2001 zł and more
		100 zł i mniej 100 zł and less	101— —200	201— —300	301— —500	501— —800	801— —1000	1001— —2000	
Grzywna 2000	33699	353	1359	3051	7937	9961	5071	4260	1707
Fine	2005 100968	478	2362	7439	26621	31694	14740	13367	4267
	2007 82988	253	1015	3101	13942	22651	15665	19638	6723
	2008 89011	262	1204	3110	14371	24219	17440	21414	6991^a
Grzywna orzeczona obok kary po- zbawienia wolności 2000	65655	950	3619	6922	17379	17237	9279	7000	3269
Fine in addition to imprisonment	2005 119300	2468	9874	16789	34847	25770	13690	9667	6195
	2007 128420	1654	7424	13210	34786	29135	20121	15471	6619
	2008 128242	1566	6923	12255	34330	29628	20757	15152	7631^b

a, b W tym powyżej 5000 zł: a — 1041, b — 2104.

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

a, b Of which more than 5000 zł: a — 1041, b — 2104.

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 27 (101). DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO WEDŁUG WYMIARU KARY POZBAWIENIA WOLNOŚCI W 2008 R.

ADULTS VALIDLY SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED ON THE BASIS OF AN INDICTMENT BY TYPE OF IMPRISONMENT PUNISHMENT IN 2008

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIME	Ogółem Total	Wymiar kary pozbawienia wolności Type of imprisonment punishment						
		do 3 mie- sięcy to 3 months	4 i 5 mie- sięcy 4 and 5 months	6 mie- sięcy 6 months	powyżej 6 mie- sięcy poniżej 1 roku over 6 months below 1 year	1 rok 1 year	po- wyżej 1 roku do 3 lat over 1 year to 3 years	po- wyżej 3 do 15 lat over 3 years to 15 years
OGÓŁEM TOTAL	289269	20996	28606	61008	60332	60479	54955	2893
w tym: of which:								
Zabójstwo — art. 148 kk Homicide — Art. 148 Criminal Code	377	—	—	—	3	—	28	346
Przestępstwa z ustaw o przeciwdziałaniu narko- manii ^a Crimes from the laws on counteracting drug addic- tion ^a	15236	1422	1469	3046	2305	3043	3644	307
Prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego — art. 178a kk Operating a motor vehicle while under the influ- ence of alcohol or other intoxicant — Art. 178a Criminal Code	57136	8388	10802	15725	12172	7583	2464	2
Groźba karalna i zmuszanie — art. 190 i 191 kk Punishable threat and coercion — Art. 190 and 191 Criminal Code	5356	664	875	1580	1123	737	376	1
Zgwałcenie — art. 197 kk Rape — Art. 197 Criminal Code	877	2	2	10	24	43	560	236

a Dotyczy ustaw z dnia 24 IV 1997 r. oraz z dnia 29 VII 2005 r., patrz notka a do tabl. 24 na str. 202.

a Concerns the laws dated 24 IV 1997 and dated 29 VII 2005, see footnote a to the table 24 on page 202.

TABL. 27 (101). DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO WEDŁUG WYMIARU KARY POZBAWIENIA WOLNOŚCI W 2008 R. (dok.)

ADULTS VALIDLY SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED ON THE BASIS OF AN INDICTMENT BY TYPE OF IMPRISONMENT PUNISHMENT IN 2008 (cont.)

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIME	Ogółem Total	Wymiar kary pozbawienia wolności Type of imprisonment punishment						
		do 3 mie- sięcy to 3 months	4 i 5 mie- sięcy 4 and 5 months	6 mie- sięcy 6 months	powyżej 6 mie- sięcy poniżej 1 roku over 6 months below 1 year	1 rok 1 year	po- wyżej 1 roku do 3 lat over 1 year to 3 years	po- wyżej 3 do 15 lat over 3 years to 15 years
Obcowanie płciowe z małoletnim poniżej 15 lat — art. 200 kk <i>Sexual relations with juvenile below age 15 — Art. 200 Criminal Code</i>	799	1	5	9	8	40	645	91
Publiczne prezentowanie lub produkowanie treści pornograficznych — art. 202 kk <i>Public presenting or producing pornographic con- tent — Art. 202 Criminal Code</i>	256	2	4	30	41	77	101	1
Wywieranie wpływu na czynności urzędowe orga- nu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej — art. 224 § 1 kk <i>Exerting influence on the activity of an organ of the government administration, local self-govern- ment or State administration — Art. 224 § 1 Criminal Code</i>	559	44	75	142	170	101	27	—
Wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicz- nego — art. 224 § 2 kk <i>Exerting influence on a public official — Art. 224 § 2 Criminal Code</i>	2674	191	366	750	801	419	147	—
Sprzedajność — art. 228 kk <i>Venality — Art. 228 Criminal Code</i>	425	4	3	10	27	135	244	2
Przekupstwo — art. 229 kk <i>Bribery — Art. 229 Criminal Code</i>	2078	13	9	68	110	1299	578	1
Płatna protekcja — art. 230 kk <i>Paid patronage — Art. 230 Criminal Code</i>	99	1	1	6	16	30	45	—
Nadużycie uprawnień przez funkcjonariusza pub- licznego — art. 231 kk <i>Abuse of rights by public official — Art. 231 Crimi- nal Code</i>	222	6	5	25	27	75	84	—
Falszywe zeznania — art. 233 kk <i>False testimony — Art. 233 Criminal Code</i>	3410	307	435	1105	889	539	135	—
Falszowanie dokumentów — art. 270 kk <i>Falsifying of documents — Art. 270 Criminal Code</i>	5862	590	800	1743	1325	1001	401	2
Kradzież rzeczy — art. 278 kk <i>Property theft — Art. 278 Criminal Code</i>	27860	2118	3320	7663	6618	5184	2946	11
Kradzież z włamaniem — art. 279 kk <i>Burglary — Art. 279 Criminal Code</i>	14844	30	30	104	149	6812	7593	126
Rozbój — art. 280 kk <i>Robbery — Art. 280 Criminal Code</i>	7584	14	6	15	25	94	6605	825
Kradzież rozbójnicza — art. 281 kk <i>Theft with assault — Art. 281 Criminal Code</i>	646	—	1	7	4	178	448	8
Wymuszenie rozbójnicze — art. 282 kk <i>Criminal coercion — Art. 282 Criminal Code</i>	747	3	3	1	10	173	510	47
Przeciwno obrotowi gospodarczemu ^b <i>Against economic activity^b</i>	4396	354	459	1033	1005	884	658	3
Przestępstwa skarbowe — Kodeks karny skarbowy (jednolity tekst Dz. U. 2007 Nr 111, poz. 765) <i>Fiscal offences — Penal Fiscal Code (uniform text Journal of Laws 2007 No. 111, item 765)</i>	361	25	20	71	58	109	78	—

b Z wyłączeniem przestępstw korupcyjnych z art. 296a i 296b kk.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

b Excluding corruption under Art. 296a and 296b of the Criminal Code.

S o u r c e: data of the Ministry of Justice.

TABL. 28 (102). **PRAWOMOCNE ORZECZENIA SĄDÓW REJONOWYCH W SPRAWACH O WYKROCZENIA**
VALIDLY ADJUDICATIONS OF DISTRICT COURTS IN PETTY OFFENCES

L A T A ORZECZENIA	Ogółem <i>Total</i>	W tym za wykroczenia przeciwko <i>Of which offences against</i>				Y E A R S ADJUDICATIONS
		porządkowi i spokojowi publicznemu — rozdz. VIII kw <i>public peace and order Chapter VIII Petty Offences' Code</i>	bezpieczeństwu osób i mienia rozdz. X kw <i>safety of people and property Chapter X Petty Offences' Code</i>	bezpieczeństwu i porządkowi w komunikacji — rozdz. XI kw <i>traffic safety and order — Chapter XI Petty Offences' Code</i>	mieniu — rozdz. XIV kw <i>property — Chapter XIV Petty Offences' Code</i>	
OGÓŁEM 2005	437221	36096	11270	201716	84486	TOTAL
2007	442622	34570	12135	214763	69897	
2008	426075	31512^a	11623^b	226785	58946	
w tym w postępowaniu zwykłym	152128	11318	4691	83962	21062	<i>of which ordinary proceedings</i>
w tym:						<i>of which:</i>
Orzeczone kary zasadnicze	400663	28832	10735	217017 ^c	53520	<i>Adjudicated principal punishments</i>
w tym grzywny	362516	22883	9655	212410	37310	<i>of which fines</i>
Uniewinnienia	15018	1624	577	6408	2855	<i>Acquittals</i>
Umorzenia	6991	676	183	2373	1909	<i>Discontinuations</i>

a, b W tym orzeczeń: a — z art. 51 i 58 kw — 27742, b — z art. 70 § 2 kw — 3634. c Ponadto obok kary zasadniczej orzeczono dodatkowo środek karny zakaz prowadzenia pojazdów w 24312 przypadkach.

Ź r ó ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

a, b *Of which adjudications: a — against Art. 51 and 58 Petty Offences Code — 27742, b — against Art. 70 § 2 Petty Offences Code — 3634. c Moreover, additionally by the principal punishment there has been adjudicated the punitive measure — 24312 cases of revoking the right to operate a vehicle.*

S o u r c e: data of the Ministry of Justice.

TABL. 29 (103). **SĄDY WOJSKOWE**
MILITARY COURTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2008	2009	SPECIFICATION
LICZBA JEDNOSTEK <i>NUMBER OF UNITS</i>					
Sądy okręgowe	2	2	2	2	<i>Regional courts</i>
Sądy garnizonowe	10	10	10	10	<i>Garrison courts</i>
OSOBY PRAWOMOCNIE OSADZONE ZA PRZESTĘPSTWA ^a <i>PERSONS VALIDLY JUDGED FOR CRIMES^a</i>					
OGÓŁEM	5070	3422	2866	1674	TOTAL
Skazani	4616	3098	2450	1360	Sentenced
Areszt wojskowy	103	4	9	4	<i>Military arrest</i>
Pozbawienie wolności	3433	1628	1249	697	<i>Imprisonment</i>
w tym z warunkowym zawieszeniem wykonania kary	3153	1537	1181	666	<i>of which conditional suspension of punishment</i>
poniżej 6 miesięcy	1229	599	325	262	<i>up to 6 months</i>
6 miesięcy do roku	1884	827	761	346	<i>over 6 months to 1 year</i>
powyżej roku do 2 lat	300	187	145	78	<i>over 1 year to 2 years</i>
ponad 2 lata	20	15	18	11	<i>over 2 years</i>
Ograniczenie wolności	719	1326	1031	575	<i>Restriction of freedom</i>
w tym z warunkowym zawieszeniem wykonania kary	432	792	561	358	<i>of which conditional suspension of punishment</i>
do 6 miesięcy	591	993	745	443	<i>up to 6 months</i>
powyżej 6 miesięcy	128	333	286	132	<i>over 6 months</i>
Grzywna	356	137	156	55	<i>Fine</i>
Wyłączny środek karny	5	3	5	29	<i>Punitive measure only</i>

a Ponadto prawomocnie osadzono osoby cywilne: w 2000 r. — 26, w 2005 r. — 129, w 2008 r. — 87, w 2009 r. — 52.

a *Moreover, there were validly judged civilian persons: in 2000 — 26, in 2005 — 129, in 2008 — 87, in 2009 — 52.*

TABL. 29 (103). **SĄDY WOJSKOWE (dok.)**
MILITARY COURTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2008	2009	SPECIFICATION
OSOBY PRAWOMOCNIE OSĄDZONE ZA PRZESTĘPSTWA ^a (dok.) PERSONS VALIDLY JUDGED FOR CRIMES ^a (cont.)					
Warunkowo umorzono postępowanie	195	188	276	195	<i>Proceeding provisionally discontinued</i>
Umorzono postępowanie	64	53	59	38	<i>Discontinued proceeding</i>
Uniewinniono	45	49	46	28	<i>Acquitted</i>
Odstąpiono od wymierzenia kary	150	34	35	53	<i>Punishment withheld</i>
OSOBY PRAWOMOCNIE OSĄDZONE ZA WYKROCZENIA PERSONS VALIDLY JUDGED FOR PETTY OFFENCES					
Ukarani ogółem .....	.	1799	1625	1031	<i>Punished of total</i>
W tym grzywną .....	.	1730	1604	1023	<i>Of which fine</i>

^a Notka patrz na str. 208.

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

^a See footnote on page 208.

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 30 (104). **TYMCZASOWO ARESZTOWANI I ODBYWAJĄCY KARY**
 Stan w dniu 31 XII
PRETRIAL DETAINEES AND CONVICTS SERVING PUNISHMENT
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2008	2009	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M T O T A L					
O G Ó Ł E M	70544	82955	83152	84003	GRAND TOTAL
w tym zatrudnieni ^a	14646	21100	26484	23965	<i>of which employed^a</i>
w tym odpłatnie	10952	13418	19605	16183	<i>of which remunerated</i>
Mężczyźni	68815	80596	80610	81306	<i>Men</i>
w tym młodociani ^b	18895	5224	3846	3746	<i>of which young prisoners^b</i>
Kobiety	1729	2359	2542	2697	<i>Women</i>
w tym młodociane ^b	370	124	87	78	<i>of which young prisoners^b</i>
Tymczasowo aresztowani	22032	13416	8926	9460	Pretrial
w tym zatrudnieni ^a	1442	946	544	478	<i>of which employed^a</i>
w tym odpłatnie	881	453	241	204	<i>of which remunerated</i>
W tym młodociani ^b	8381	2061	1207	1240	<i>Of which young prisoners^b</i>
Skazani	48006	69191	73859	74116	Convicts
w tym zatrudnieni ^a	13204	20154	25940	23487	<i>of which employed^a</i>
w tym odpłatnie	10071	12965	19364	15979	<i>of which remunerated</i>
W tym młodociani ^b	10803	3257	2703	2549	<i>Of which young prisoners^b</i>
Ukarani	506	348	367	427	Punished
W tym młodociani ^b	81	30	23	35	<i>Of which young prisoners^b</i>

^a W czasie odbywania kary lub trwania tymczasowego aresztowania. ^b W wieku 15—21 lat, w 2000 r. — w wieku 15—24 lata.

^a During punishment or temporary arrest. ^b Aged 15—21, in 2000 — aged 15—24.

TABL. 30 (104). TYMCZASOWO ARESZTOWANI I ODBYWAJĄCY KARY (dok.)

Stan w dniu 31 XII

PRETRIAL DETAINEES AND CONVICTS SERVING PUNISHMENT (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2008	2009	SPECIFICATION
Z OGÓLEM — SKAZANI WEDŁUG WYMIARU KARY OF TOTAL — CONVICTS BY TYPE OF PUNISHMENT					
R A Z E M	48006	69191	73859	74116	T O T A L
w tym wielokrotnie karani	23907	30660	34109	34412 ^c	of which previously punished
według wymiaru odbywanej kary:					of which by type of punishment applied:
Zasadniczej	46700	66180	70359	70814	Principal
Od 1 miesiąca do 3 miesięcy	182	633	744	681	1 to 3 months
Powyżej 3 miesięcy do 6 miesięcy	1312	3088	4666	5002	Over 3 to 6 months
Powyżej 6 miesięcy do 1 roku	7725	10400	13639	14923	Over 6 months to 1 year
Powyżej 1 roku do 1 roku i 6 miesięcy	8002	10084	10337	9733	Over 1 year to 1 year and 6 months
Powyżej 1 roku i 6 miesięcy do 2 lat	6673	10591	11530	12264	Over 1 year and 6 months to 2 years
Powyżej 2 do 3 lat	7185	10143	9446	9000	Over 2 to 3 years
Powyżej 3 do 5 lat	7402	10271	9028	8652	Over 3 to 5 years
Powyżej 5 do 10 lat	5082	6672	6257	5826	Over 5 to 10 years
Powyżej 10 do 15 lat	2231	2896	3096	2973	Over 10 to 15 years
25 lat	861	1244	1396	1515	25 years
Dożywotnie pozbawienie wolności	45	158	220	245	Life imprisonment
Zastępczej	1306	3011	3500	3302	Substitutive
Do 30 dni	368	657	576	435	Up to 30 days
Powyżej 30 dni do 180 dni	798	2194	2817	2691	Over 30 to 180 days
Powyżej 180 dni do 270 dni	87	120	64	164	Over 180 to 270 days
Powyżej 270 dni do 12 miesięcy	35	35	43	12	Over 270 days to 12 months
Powyżej 12 miesięcy ^d	18	5	—	—	Over 12 months ^d

c Z tego 13438 po raz drugi, 20974 po raz trzeci i więcej. d Zastępcza kara pozbawienia wolności, określona w prawomocnym wyroku przed wejściem w życie Kodeksu karnego z 1997 r.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

c Convicted for the second time — 13438, for the third time and more — 20974. d Substitutive penalty of imprisonment defined in the final judgement prior the Criminal Code of 1997 becoming binding.

S o u r c e : data of the Ministry of Justice.

TABL. 31 (105). WARUNKOWE PRZEDTERMINOWE ZWOLNIENIA SKAZANYCH ODBYWAJĄCYCH KARĘ POZBAWIENIA WOLNOŚCI

CONDITIONAL RELEASES FROM SERVING THE FULL SENTENCE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2008	2009	SPECIFICATION
Skazani ^a , warunkowo przedterminowo zwolnieni z zakładów karnych	14276	23253	23966	22726	Convicts ^a offenders on conditional early released from penal institutions based on
na wniosek dyrektora zakładu karnego	7064	12374	14921	13559	a motion of the penal institution director
na wniosek własny, pełnomocnika lub obrońcy	7167	10751	9026	9150	a motion of the convict, representative or attorney
na wniosek prokuratora lub sądu	1	103	2	2	a motion of the prosecutor or court
na wniosek sądowego kuratora zawodowego	39	20	16	15	a motion of the professional court probation officer
przez sąd z urzędu	5	5	1	—	by court officially

a Łącznie ze skazanymi, którym pozostało odbycie zastępczej kary pozbawienia wolności.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

a Including convicts, who had to remain to serve substitute punishment of imprisonment.

S o u r c e : data of the Ministry of Justice.

TABL. 32 (106). ZAKŁADY KARNE I ARESZTY ŚLEDZCZE

Stan w dniu 31 XII

PRISONS AND REMAND PRISONS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2008	2009	SPECIFICATION
OGÓŁEM	156	156	156	157	TOTAL
Zakłady karne	86	86	86	87	Prisons
Areszty śledcze	70	70	70	70	Remand prisons

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 33 (107). ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA SŁUŻBY WIĘZIENNEJ

PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES OF PENITENTIARY STAFF

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Funkcjonariusze Prison staff	Pracownicy cywilni Civilian employees		
				razem total	w tym of which	
					ochrona zdrowia health care	nauczyciele teachers
Przeciętne zatrudnienie	2000	23045	21937	1108	523	208
<i>Average paid employment</i>	2005	24645	23357	1288	556	185
	2008	27572	26044	1528	540	194
	2009	28813	27046	1767	550	199
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto ^a w zł	2000	x	2054,90	2168,46	2537,49	2347,96
<i>Average monthly gross wages and salaries^a in zł</i>	2005	x	2823,25	2653,67	2883,06	3525,27
	2008	x	3732,50	3397,89	4203,32	4035,70
	2009	x	4023,52	3721,28	4691,45	4292,74

^a Wynagrodzenia funkcjonariuszy nie zawierają składek na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne — emerytalne, rentowe i chorobowe (ustawa z dnia 23 VII 2003 r., Dz. U. Nr 166, poz. 1609), z wyjątkiem przyjętych do służby od 1 I 1999 r., których wynagrodzenia do 30 IX 2003 r. zawierały składki na obowiązkowe ubezpieczenia emerytalne i rentowe; wynagrodzenia pracowników cywilnych podaje się ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne.

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

^a Wages and salaries of prison staff do not include contributions to compulsory social security — retirement, pension and illness (law dated 23 VII 2003, Journal of Laws No. 166, item 1609), except those serving since 1 I 1999 whose wages and salaries included contributions to compulsory retirement and pension security until 30 IX 2003; wages and salaries of civilian employees are given including contributions to compulsory social security.

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 34 (108). PEŁNOZATRUDNIENI W SŁUŻBIE WIĘZIENNEJ

Stan w dniu 31 XII

FULL-TIME PAID EMPLOYMENT OF PENITENTIARY STAFF

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2008	2009			SPECIFICATION
				ogółem total	z wykształceniem by education		
					wyższym tertiary	średnim ^a secondary ^a	
OGÓŁEM	22517	24335	27958	28790^b	12555	16235	TOTAL
Funkcjonariusze	21988	23688	26942	27549	11787	15762	Prison staff
na stanowiskach:							holding posts:
oficerskich	4860	6097	7531	7775	7696	79	officers
chorążych	2045	2379	2378	2280	1487	793	warrant officers
podoficerskich	15083	15212	17033	17494	2604	14890	non-commissioned officers
Pracownicy cywilni	529	647	1016	1241	768	473	Civilian employees

^a Łącznie z policealnym, zasadniczym zawodowym i podstawowym. ^b W tym kobiety — 5287.

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

^a Including post-secondary, basic vocational and elementary. ^b Of which women — 5287.

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 35 (109). **OCHRONA ZDROWIA W ZAKŁADACH KARNYCH**

Stan w dniu 31 XII

HEALTH CARE IN PRISONS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2008	2009	SPECIFICATION
Szpitala	14	13	13	13	Hospitals
Łóżka w szpitalach	1344	1247	1157	1099	Beds in hospitals
Izby chorych	157	156	155	157	Infirmarys
Ambulatoria	157	156	155	157	Ambulatory departments
Gabinety stomatologiczne	160	159	151	153	Stomatological offices
Apteki	40	30	29	25	Pharmacies
Zatrudnieni:					Employees:
lekarze, dentyści i farmaceuci	703	699	689	683	doctors, dentists and pharmacists
w tym kobiety	540	559	543	544	of which women
personel średni	988	957	1041	1047	mid-level staff
w tym kobiety	906	852	958	975	of which women

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 36 (110). **BIBLIOTEKI W ZAKŁADACH KARNYCH**

Stan w dniu 31 XII

LIBRARIES IN PRISONS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2008	2009	SPECIFICATION
Biblioteki (bez filii)	156	156	156	157	Libraries (without branches)
Księgozbiór w tys. wol.	1620	1624	1635	1643	Books in thous. vol.

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 37 (111). **SZKOŁY W ZAKŁADACH KARNYCH**

Stan w końcu roku szkolnego

SCHOOLS IN PRISONS

As of the end of the school year

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2005/06	2008/09	2009/10	SPECIFICATION
------------------	---------	---------	---------	---------	---------------

SZKOŁY
SCHOOLS

Podstawowe	2	3	3	3	Primary
Gimnazja	9	10	9	9	Lower secondary
Zasadnicze zawodowe	30	27	19	19	Basic vocational
Licea ogólnokształcące	2	4	2	3	General secondary
Uzupełniające licea ogólnokształcące	x	6	7	8	Supplementary general secondary
Technika uzupełniająca ^a	15	11	9	9	Supplementary technical secondary ^a
Policealne	x	x	1	2	Post-secondary
Kursy zawodowe ^b (w ciągu roku)	66	233	933	1172	Vocational courses ^b (during the year)

^a W roku szkolnym 2000/01 — średnie szkoły zawodowe. ^b W latach kalendarzowych: 2000, 2005, 2008 i 2009.^a In the school year 2000/01 — vocational schools. ^b In the calendar years: 2000, 2005, 2008 and 2009.

TABL. 37 (111). SZKOŁY W ZAKŁADACH KARNYCH (dok.)

Stan w końcu roku szkolnego
SCHOOLS IN PRISONS (cont.)
As of the end of the school year

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000/01	2005/06	2008/09	2009/10	SPECIFICATION
UCZNIOWIE SZKOŁ STUDENTS OF SCHOOLS					
Podstawowych	56	35	26	25	Primary
Gimnazjów	388	391	430	411	Lower secondary
Zasadniczych zawodowych	2524	2161	1956	1899	Basic vocational
Liceów ogólnokształcących	92	208	161	129	General secondary
Uzupelniających liceów ogólnokształcących	x	367	261	318	Supplementary general secondary
Techników uzupełniających ^a	688	439	401	385	Supplementary technical secondary ^a
Policealnych	x	x	43	80	Post-secondary
Kursów zawodowych ^b (w ciągu roku)	1085	3205	10605	13755	Vocational courses ^b (during the year)

a W roku szkolnym 2000/01 — średnie szkoły zawodowe. b W latach kalendarzowych: 2000, 2005, 2008 i 2009.

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

a In the school year 2000/01 — vocational schools. b In the calendar years: 2000, 2005, 2008 and 2009.

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 38 (112). SPRAWY ZAŁATWIONE PRZEZ KOMORNIKÓW

CASES RESOLVED BY COURT RECEIVERS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2008	2009	SPECIFICATION
	w tys. in thous.				
OGÓŁEM	851,5	1679,8	1808,9	2476,6^a	TOTAL
w tym:					of which:
Egzekucja należności sądowych	365,0	294,9	329,9	338,9	Debt enforcement in courts
Egzekucja świadczeń powtarzających się	41,1	68,1	60,8	115,4	Enforcement of repeated performances
w tym alimentacyjnych	41,1	68,0	60,7	115,3	of which alimonies
O zabezpieczenie roszczeń	3,0	13,7	28,2	25,5	To secure claims
O opróżnienie lokali mieszkalnych ..	13,2	7,0	7,0	7,4	To vacate dwellings
w tym bez zapewnienia lokalu socjalnego	9,3	3,7	2,7	2,5	of which without providing a temporary dwelling
Egzekucja innych świadczeń niepieniężnych	2,6	4,4	5,0	5,2	Enforcement of other non-pecuniary performances

a Ponadto 2065,4 tys. spraw (według stanu w dniu 31 XII) było w trakcie załatwiania.

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

a Moreover, 2065,4 thous. cases (as of 31 XII) were being resolved.

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 39 (113). DZIAŁALNOŚĆ NOTARIUSZY

ACTIVITIES OF NOTARIES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2008	2009	SPECIFICATION
	w tys. in thous.				
Akty notarialne	1216	1306	2035	1923	Notarial deeds
w tym dotyczące:					of which concerning:
umowy o sprzedaż nieruchomości	346	318	381	334	sale agreements for property
rolnych	85	76	91	79	agricultural property
w tym przez Skarb Państwa lub organ jednostki samorządu terytorialnego	14	14	15	15	of which by the State Treasury or agency of local self-government entities
pozostałych	261	242	290	255	others
w tym przez Skarb Państwa lub organ jednostki samorządu terytorialnego	80	63	53	46	of which by the State Treasury or agency of local self-government entities

TABL. 39 (113). **DZIAŁALNOŚĆ NOTARIUSZY (dok.)**
ACTIVITIES OF NOTARIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2008	2009	SPECIFICATION
	w tys.		in thous.		
Akty notarialne (dok.)					<i>Notarial deeds (cont.)</i>
umowy przekazania w użytkowanie wieczyste nieruchomości wraz ze sprzedażą lokalu w domu mieszkalnym	38	20	19	16	<i>agreements for transfer in permanent usufruct of property with the sale of a dwelling in a residential building</i>
darowizny nieruchomości	140	121	196	184	<i>donations of property</i>
w tym rolnych	49	58	62	56	<i>of which agricultural</i>
umowy zbycia nieruchomości w zamian za świadczenia z tytułu ubezpieczenia społecznego rolników indywidualnych	21	13	9	5	<i>agreements for the sale of property by farmers in return for social security benefits</i>
testamentu	107	84	112	113	<i>wills</i>
majątkowej umowy małżeńskiej	25	30	40	41	<i>articles of marriage</i>
umowy o sprzedaż spółdzielczej własności prawa do lokalu	62	74	61	51	<i>contract of sale of co-operative ownership right to premises</i>
umowy przeniesienia własności	18	83	178	147	<i>agreement of transfer of ownership</i>
umowy ustanowienia odrębnej własności lokalu	28	50	297	317	<i>agreement establishing separate title to premises</i>
Inne czynności notarialne	3376	3950	5360	5479	<i>Other notarial activities</i>

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.
 Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 40 (114). **ADWOKATURA**
 Stan w dniu 31 XII
THE BAR
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2008	2009	SPECIFICATION
Adwokaci	7020	7933	9236	9746 ^a	<i>Attorneys</i>
w tym członkowie zespołów	365	255	168	153	<i>of which members of teams</i>
Aplikanci	972	891	3270	3135	<i>Applicants</i>
Zespoły adwokackie	55	45	35	35	<i>Teams of attorneys</i>
Sprawy przyjęte ^b (w ciągu roku)	193415	225185	247992	.	<i>Cases accepted^b (during the year)</i>
z wyboru	128432	145442	169632	.	<i>choice</i>
z urzędu	64983	79743	78360	.	<i>ex officio</i>

^a W tym kobiety — 1252. ^b Dotyczy spraw dorosłych i nieletnich; w latach 2005 i 2008 dane niepełne (część adwokatów nie udzieliła informacji).

Źródło: dane Naczelnej Rady Adwokackiej.

^a Of which women — 1252. ^b Applies to adults and juveniles; in 2005 and 2008 incomplete data (some attorneys did not submit information).

Source: data of the Polish Bar Council.

TABL. 41 (115). **ŁAŃNICY^a W SĄDACH POWSZECHNYCH**
 Stan na początku kadencji
LAY JUDGES^a IN COMMON COURTS
At the beginning of the term of office

OKRES KADENCJI <i>TERM OF OFFICE</i>	Ogółem <i>Total</i>	Z liczby ogółem <i>Of total number</i>	
		kobiety <i>women</i>	emeryci i renciści <i>retirees and pensioners</i>
2000—2003	44372	22725	18401
2004—2007	43695	26959	14380
2008—2011	22076	15615	10771

^a Ławnik uczestniczy w rozprawach do 12 dni w ciągu roku.

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

^a A lay judge participates in hearings for up to 12 days in the course of year.

Source: data of the Ministry of Justice.